

STADT
EPPELHEIM

Lebendige Stadt im



Herzen der Kurpfalz

1998

www.eppelheim.de
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Eppelheimer Nachrichten

Ausgabe 25
24. Juni 2016



Heute geht's los Seite 9/10



Teilnehmer für das Eppelheimer Heuwagenrennen gesucht! Seite 4

Stadtfest
happy eppelheim
rund um die Rudolf-Wild-Halle
& Heuwagenrennen

8. und 9. Juli 2016
Seiten 5 u. 6.

Summer in the City

Samstag, 25. Juni 2016
S. 10



SAP sinfonie
orchester
making the world sound better



Die Stadt Eppelheim und das SAP Sinfonieorchester
laden ein zum Konzert

SINFONIE DES SPORTS

mit Werken aus Rock, Pop und Filmmusik

2. Juli 2016
20.30 Uhr

Rudolf Wild Halle, Eppelheim

Einlass: 20.00 Uhr

Eintritt: 15.00 EURO Freie Platzwahl

Karten: Vorverkauf im Rathaus und an der Abendkasse



Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	76 63 77
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	1 92 92
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr 8.30-12 Uhr

Di 14-16 Uhr

Mi 14-18 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbucheinsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Kultur + Wirtschaftsförd.	794-402
Personal	794-410/-411/-412
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

Öffentliche Einrichtungen

Stadtbibliothek , Jahnstr. 1	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

Hallenbad , Justus-von-Liebig-Str. 7,	755051
Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr/Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr
Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor Schließung des Bades	

Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,

Frau Schäffner 794-145
Kernzeitbetreuung 0176 12013864/7 57 06 92

Friedrich-Ebert-Schule, Frau Sartison 76 33 01

Humboldt-Realschule, Frau Kazankiran 76 33 43

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,
Frau Horvath und Frau Schuhmacher 76 55 00

Kindertagesstätten

Kinderhaus Regenbogen, Postillion e.V., Max.-Kolbe-Weg 1
Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

Kommunale Kindertagesstätte

Villa Kunterbunt, Kindergarten, Hintere Lisgewann 11/1
Michaela Neuer 76 50 82

Kinderkrippe, Hauptstraße 82, Michaela Neuer 7 37 97 36

Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume,
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt 76 52 50

Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5, Annegret Gross 76 52 90

Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel,
Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Strifler 76 52 70

Kath. Kindergarten, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11,

Larissa Kuhlmann 76 83 38

Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56,

Angelika Wittmann 76 27 79

Hilfsdienste

AWO - Individuelle

Schwerstbehindertenbetreuung 0 62 03/92 85 30

BürgerkontaktBüro e.V., im Rathaus, Zimmer 36 794-155

Jugendtreff - Altes Wasserwerk, Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.

76 81 42

Kirchliche Sozialstation Eppelheim, Scheffelstr. 11 76 38 32

Kommunaler Seniorentreff, vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“

Nachbarschaftshilfe der kirchlichen Sozialstation Eppelheim,
Peter-Böhm-Str. 48/2 7 56 94 17 o. 76 38 32

Psychologische Beratungsstelle für

Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer-Ring 8 76 58 08

Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung,

sexualpädagog. Prävention:

Mo-Fr 9 - 12 Uhr, Di + Do 15 - 17 Uhr

Donum vitae Regionalverband HD/ Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3,

69117 Heidelberg, Tel. 434 02 81/Fax: 4 34 02 83

info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

Telefonseelsorge

0800/1110111

Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis, Friedrich-Ebert-Anlage 9,
69117 Heidelberg, Tel. 06221/9 72 00, Fax 9 7202 0

E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach tel. Absprache, www.dw-rn.de

Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensberatung, Schwangerenberatung
und Schwangerenkonfliktberatung

Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg

Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg Tel. 116117

Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 - Mo 7 Uhr sowie an Feiertagen

von 0 - 24 Uhr

Augenarzt von 09 - 18 Uhr anwesend.

Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uniklinikum, neuenheimer Feld 430,
Tel. 56-423

Zahnärztlicher Notfalldienst

HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:

tägl. 20 - 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen Tel. 3 54 49 17

Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel. 0 18 05 30 45 05

Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623

Öffnungszeiten: Di. 8 - 12 Uhr, Mi. 14 - 18 Uhr

Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel. 30 11 81

AVR Kommunal GmbH

Zentrale: **0 72 61/931-0**

Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10

Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02

Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95

Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

Apothekennachdienst:

Freitag, 24.6.

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36, HD-Weststadt, Tel. 58 50 70

Samstag, 25.6.

Neuenheimer Apotheke, Brückenstr. 35, HD-Neuenheim, Tel. 7 35 85 52

Sonntag, 26.6.

Zentral-Apotheke, Schwetzinger Str. 78, HD-Kirchheim, Tel. 71 67 16

Montag, 27.6.

Elisabeth-Apotheke, Schubertstr. 37, Eppelheim, Tel. 76 03 16

Dienstag, 28.6.

Central-Apotheke, Hauptstr. 65, Eppelheim, Tel. 76 03 67

Mittwoch, 29.6.

Stern-Apotheke, Römerstr. 1, HD-Bergheim, Tel. 5 38 50

Donnerstag, 30.6.

Kreuz-Apotheke, Mannheimerstr. 277, HD-Wieblingen, Tel. 83 61 84

Bürgerentscheid in Eppelheim am 3. Juli 2016

Aufgrund des umfangreichen Abstimmungstextes veröffentlichen wir nachfolgend den amtlichen Stimmzettel für den Bürgerentscheid am 3. Juli 2016 und geben folgende erläuternde Hinweise.

Mit **Ja** stimmen Sie **gegen** den zweigleisigen Straßenbahnausbau auf dem Straßenabschnitt zwischen der Autobahnbrücke A5 bis zur Kreuzung Hilda-/Mozartstraße und den Bau eines Kreisverkehrsplatzes an dieser Kreuzung sowie den Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Autobahnbrücke.

Mit **NEIN** stimmen Sie **für** den zweigleisigen Straßenbahnausbau auf dem Straßenabschnitt zwischen der Autobahnbrücke A5 bis zur Kreuzung Hilda-/Mozartstraße und den Bau eines Kreisverkehrsplatzes an dieser Kreuzung sowie den Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Autobahnbrücke.

Amtlicher Stimmzettel

für den Bürgerentscheid in Eppelheim am 3. Juli 2016

- **Sie haben 1 Stimme**
- Wenn Sie mehr als 1 Stimme abgeben, ist der Stimmzettel ungültig!
- Bitte nur das Wort „Ja“ **oder** das Wort „Nein“ auf eindeutige Weise (z.B. Kreuz) im entsprechenden Kreis kennzeichnen.

Abstimmungsfrage:

„Sind Sie gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 21.12.2015,
der folgendes vorsieht:

1. die Durchführung des "Neubaus eines Überführungsbauwerks (Rampe + Brücke + Rampe) mit zweigleisigem Straßenbahnausbau über die Bundesautobahn 5 zwischen Heidelberg und Eppelheim im Bereich der Hauptstraße bis zur Kreuzung Mozartstraße/ Hildastraße verbunden mit dem Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Rampe/Brückenauffahrt auf Eppelheimer Gemarkung entlang der BAB 5,
2. den Ausbau der Kreuzung Hildastraße/Mozartstraße zu einem Kreisverkehrsplatz,
3. den Abschluss einer Kostenteilungsvereinbarung zwischen der Stadt Heidelberg, der Bundesrepublik Deutschland - Bundesstraßenverwaltung - vertreten durch das Land Baden-Württemberg (Auftragsverwaltung), dieses vertreten durch das Regierungspräsidium Karlsruhe und der Stadt Eppelheim.

Der finanzielle Anteil für die Stadt Eppelheim für die genannten Baumaßnahmen beträgt insgesamt 1.794.000,- EUR brutto.“

Ja

Nein

Beantragung der Briefwahlunterlagen für den Bürgerentscheid am 03.07.2016

Antragsfrist

Die Briefwahlunterlagen können bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG), Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, **bis Freitag, dem 01.07.2016, 18.00 Uhr persönlich** beantragt und abgeholt werden. Die Wahldienststelle ist am **Freitag, dem 01.07.2016 von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet**. Damit die Wahlunterlagen rechtzeitig innerhalb der Stadt Eppelheim zugestellt werden können, müssen schriftliche Anträge, Anträge per Telefax und per E-Mail bis zum 30.06.2016 bei der Stadtverwaltung eingegangen sein, eine Beantragung per Internetwahlschein ist bis 01.07.2016, 10.00 Uhr möglich. Sofern die Briefwahlunterlagen an einen anderen Ort versandt werden sollen, ist der Antrag entsprechend früher zu stellen.

Beantragung von Wahlscheinen in besonderen Fällen

1. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm ein beantragter Wahlschein nicht zugegangen ist, kann er noch **bis Samstag, dem 02.07.2016, 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG), Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, die Erteilung eines neuen Wahlscheins persönlich beantragen und abholen.

2. Sofern es einem Wahlberechtigten aufgrund einer nachweislich plötzlichen Erkrankung nicht möglich ist oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, das Wahllokal aufzusuchen, können die Briefwahlunterlagen noch am **Samstag, dem 02.07.2016, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und am Wahltag von 08.00 Uhr bis 15.00 Uhr bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG)**, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim beantragt und abgeholt werden. Hierzu muss die Person, welche die Unterlagen abholt, einen vom Wahlberechtigten unterschriebenen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins (Briefwahlunterlagen) und eine schriftliche Vollmacht zur Entgegennahme der Briefwahlunterlagen vorlegen. Auskünfte zu den Einzelheiten erhalten Sie am 02.07.2016 sowie am Wahltag zu den o.a. Öffnungszeiten unter der Telefonnummer (06221 / 794-120).

Gleiches gilt für nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte, die erst am Samstag oder am Wahlsonntag die Voraussetzungen für die Wahlberechtigung erfüllen.

Sitzung des Gemeindevwahlausschusses

Am **Montag, dem 04.07.2016, um 18.00 Uhr** findet im Rathaus, Großer Sitzungssaal, 2. OG, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim eine öffentliche Sitzung des Gemeindevwahlausschusses statt.

Gegenstand der Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses
2. Prüfung und Feststellung des Ergebnisses des Bürgerentscheids vom 3. Juli 2016
3. Sonstiges

Zu der Sitzung hat jeder Zutritt.

Eppelheim, 23.06.2016

Gez. Mörlein

Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

Aus dem Gemeinderat

GR-Sitzung 20. Juni 2016

Veröffentlichung der Beschlüsse Einzelhandelskonzept Stadt Eppelheim

Über das vom Planungsbüro Piske erstellte Einzelhandelskonzept der Stadt Eppelheim wurde beraten. Gleichzeitig erteilten die Mitglieder des Gemeinderates der Verwaltung den Auftrag, das weitere Verfahren, hier insbesondere die Anhörung der Fachbehörden und sonstigen Träger öffentli-

cher Belange, einzuleiten.

Kinderbetreuung:

Kindergartenbedarfsplanung

Die Verwaltung stellte dem Gemeinderat ein Ausbauprogramm mit möglichen Maßnahmen zur Schaffung neuer Ganztageskindergartenplätze und Krippenplätze vor.

Diesem Ausbauprogramm stimmte das Gremium einstimmig zu.

Anpassung der Betreuungskosten

Bei 6 Gegenstimmen schloss sich das Gremium mehrheitlich den Empfehlungen der Verwaltung an, die Betreuungskosten zum 01. September 2016 sowie zum 01. September 2017 zu erhöhen.

Einsetzung von stellvertretenden Leitungen

Der Gemeinderat stimmte einstimmig der Einsetzung von dauerhaften stellvertretenden Leitungen in den 6- bzw. 7-gruppigen Kindertagesstätten ab 01.01.2017 zu.

Den dauerhaften stellvertretenden Leitungen müssen Leitungsaufgaben dauerhaft übertragen werden. Einer Freistellung der dauerhaften stellvertretenden Leitungen mit 4 Stunden wurde zugestimmt.

Neubau Villa Kunterbunt – Vergabe der abgehängten Decken

Der Vergabe der abgehängten Decken für das Bauvorhaben „Neubau der Villa Kunterbunt“ an die Firma Hodzic aus Oftersheim zu einem Betrag von 103.491,23 € wurde einstimmig zugestimmt.

Verlängerung der Betriebsführung für das Wasserwerk

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Verlängerung des Vertrages über die Betriebsführung der Wasserversorgung der Stadt Eppelheim mit den Stadtwerken Heidelberg vom 13. Januar 2005 um ein weiteres Jahr zu den derzeitigen Bedingungen.

Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe – Kostenstelle 5210 Bauordnung

Der außerplanmäßigen Ausgabe für die Prüfungsgebühren anlässlich der Prüfung der Bauausgaben durch die Gemeindeprüfungsanstalt in Höhe von 28.500 € unter der Kostenstelle 52100000 – Bauordnung wurde einstimmig zugestimmt.

Neubesetzung der beschließenden Ausschüsse – Antrag SPD-Fraktion

Der Gemeinderat nahm im Wege der Einigung eine Neubesetzung des Technischen Ausschusses und des Verwaltungsausschusses vor.

Die SPD-Fraktion hatte beantragt, ab Juli 2016 folgende Änderung bei der Besetzung der beschließenden Ausschüsse vorzunehmen:

Im Technischen Ausschuss wird künftig Stadträtin Schmidt als Mitglied und Stadtrat Gutfleisch als stellvertretendes Mitglied vertreten sein.

Im Verwaltungsausschuss wird Stadtrat Gutfleisch Mitglied sein, während Stadträtin Schmidt als stellvertretendes Mitglied fungieren wird.

Spendenannahme

Der Annahme von Spenden wurde einstimmig zugestimmt.

Eine entsprechende Auflistung der Spenden lag dem Gremium vor.

Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nicht öffentlicher Teil an.

**Ist Ihre Hausnummer
gut erkennbar?**

STADT
EPPELHEIM

Lebendige Stadt im



Herzen der Kurpfalz

1998

HEUWAGENRENNEN 2016

Jetzt anmelden!

WAS? Stadtfest „*happy eppelheim*“ mit Heuwagenrennen (Palio)
08. und 09. Juli 2016

WANN? Samstag 09.07.2016 (Heuwagenrennen für Kinder und Erwachsene)

WO? Eppelheim, rund um Rathaus und Rudolf-Wild-Halle

WER? Beim kurpfälzischen Palio halten sich Spaß und sportlicher Ehrgeiz die Waage, deshalb müssen die Teilnehmer keine Leistungssportler sein. **Freizeit- und Feierabend-Mannschaften** sind ebenso **herzlich willkommen**.

WIE? Ein **Fünfer-Team** zieht bzw. schiebt einen ca. 350 kg schweren, eisenbereiften Heuwagen von der Schulstraße **um den Wasserturm** und zurück (ca. 850 m). Teilnehmen können Frauen-, Männer- und gemischte Mannschaften. Der oder die Jüngste im Team muss mindestens 16 Jahre alt sein.

WARUM? Weil's Spaß macht und weil der schnellsten Mannschaft ein Freiflug nach Montebelluna, Italien winkt, um Eppelheim beim originalen Heuwagenrennen zu vertreten. Weitere attraktive Preise für die zweiten und dritten Sieger. Keine Meldegebühr!

Also, am besten gleich anmelden und mit dem Training beginnen, damit Dein Team fit ist bis zum Juli!

Anmeldeformulare, Teilnahmebedingungen, weitere Auskünfte:

V. Fabrizi, v.fabrizi@eppelheim.de

www.eppelheim.de



DAS VIDEO ZUM RENNEN !!!!!

Teilnehmer für das Eppelheimer Heuwagenrennen gesucht!!!

Am 2. Juliwochenende feiert Eppelheim wieder sein Stadt-fest. Unverzichtbarer Teil dieses Festes ist das Heuwagenrennen „Palio“, das aus unserer italienischen Partnerstadt Montebelluna „importiert“ wurde und als sportlicher wie fröhlicher Höhepunkt samstags hunderte von Besuchern anlockt.

Das Rennen ist für Zuschauer und Mitwirkende natürlich umso spannender und attraktiver, je mehr Teams teilnehmen. Der schnellsten Mannschaft winkt ein Freiflug nach Montebelluna zur Teilnahme am originalen Heuwagenrennen. Attraktive Preise warten aber auch auf die Zweit- und Drittplatzierten. Bei der kurpfälzischen Version des Palio halten sich Spaß und sportlicher Ehrgeiz die Waage, deshalb brauchen die Teilnehmer keine Leistungssportler zu sein.

Freizeit- und Feierabend-Mannschaften sind herzlich willkommen, also jedes Fünfer-Team, das sich in der Lage sieht, den gut 350 kg schweren, eisenbereiften Heuwagen von der Schulstraße zum Wasserturm und zurück zu ziehen bzw. zu schieben.

Teilnehmen können Frauen-, Männer- und gemischte Mannschaften, wobei der oder die Jüngste im Team mindestens 16 Jahre alt sein muss. Ein Team besteht aus 5 Personen!

Für Kinder von 6 bis 11 Jahren gibt es einen eigenen Wettbewerb in drei Altersklassen.

Interessierte melden sich bitte bei Verena Fabrizi v.fabrizi@eppelheim.de oder holen die Teilnahmebogen an der Pforte zu den Öffnungszeiten des Rathauses ab.



DAS VIDEO ZUM RENNEN!

STADT
EPPELHEIM

Stadtfest
happy eppelheim
rund um die Rudolf-Wild-Halle

& Heuwagenrennen

Öffnungszeiten:
Fr: 19.00 - 01.00 Uhr
Sa: 14.00 - 01.00 Uhr

Freitag, 8. Juli, ab 19 Uhr
PARTY NIGHT
ab 21.00 Uhr mit **ME and the Heat**
In Club - Besetzung

Samstag, 9. Juli, ab 14 Uhr
Fassbieranstich und Heuwagenrennen
ab 19 Uhr Unterhaltung mit der **CRACKED FIRE BAND**

buntes Rahmenprogramm

Bewirtung durch die Eppelheimer Vereine ASV/DJK,
Frei Holz, Jugendrotkreuz & Ski-Club

Geburtstage

29.06.	Sofie Jungbauer	90 Jahre
29.06.	Michael Hege	101 Jahre
30.06.	Josef Krämer	85 Jahre
30.06.	Gerhard Herold	70 Jahre

Herzlichen Glückwunsch!



Bild:rockvillepikephoto/Stock/Thinkstock

Am 29. Juni 2016 feiert

**Frau Sofie Jungbauer
ihren 90. Geburtstag**

**und
ebenfalls am
29. Juni 2016
Herr Michael Hege
seinen 101. Geburtstag.**

Die Stadt Eppelheim gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein, Bürgermeister

Altgemeinderat Karl Junginger feiert am 3. Juli seinen 80. Geburtstag

Sieben Jahre ist es mittlerweile her, dass Karl Junginger die Tätigkeit als Stadtrat aufgegeben hat.

Zu diesem Zeitpunkt, im Jahre 2009, hatte der Kommunalpolitiker 20 Jahre Gemeinderatstätigkeit für die CDU und dreijährige Amtszeit als erster stellvertretender Bürgermeister hinter sich. Während dieser Zeit hat er viele große Entscheidungen mitgetragen.

Nach dem Tod von Lothar Wiegand hat er als 1. Stellvertreter viele repräsentative Pflichten des Bürgermeisters übernommen und war immer zur Stelle, wenn er gebraucht wurde.

Nahezu 20 Jahre hat Karl Junginger außerdem als Rektor an der Theodor-Heuss-Grundschule gewirkt und über zehn Jahre im Pfarrgemeinderat mitgearbeitet.

Nach seinem Ausscheiden als Stadtrat, wurde er - der Tradition folgend - besonders geehrt, indem der Platz vor der Josephskirche in Karl-Junginger-Platz umbenannt wurde.

Eine Steinplatte auf der Nordwestseite des Platzes weist die Widmung auf. Dabei erinnert das gewählte Material an die Granitplatten des Rathausflures und versinnbildlicht den stets engen Bezug zum Rathaus, an dem man sich dankbar zurückerinnert.

Auch im Namen von Gemeinderat und Stadtverwaltung gratuliert Bürgermeister Dieter Mörlein dem engagierten Politiker zu seinem runden Geburtstag und wünscht ihm auch für die Zukunft Gesundheit und Zufriedenheit.



Amtliche Bekanntmachungen

VZ 01 Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung

Nachruf

Die Stadt Eppelheim nimmt Abschied von

Frau Gisela Fath

Die Verstorbene war von 1961 bis 1998 in unserer Verwaltung beschäftigt.

Zwölf Jahre lang hat sie als Standesbeamtin vielen Paaren den gesetzlichen Ehesegen gegeben. Ihre freundliche und verbindliche Art machte sie zu einer angenehmen Kollegin. Unsere Anteilnahme gilt ihrem Ehemann sowie ihrer Familie.

Die Stadt Eppelheim wird ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Für den Gemeinderat und die Verwaltung
Dieter Mörlein
Bürgermeister



VZ 20 Finanzen

Offenlegung des Haushaltsplanes 2016

Das Landratsamt -Kommunalrechtsamt- des Rhein-Neckar-Kreises hat als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde die Gesetzmäßigkeit der vom Gemeinderat am 30. Mai 2016 beschlossenen Haushaltssatzung mit Haushaltsplan, einschließlich des Wirtschaftsplans des Wasserversorgungsbetriebes der Stadt Eppelheim für das Haushaltsjahr 2016 mit Verfügung vom 14.06.2016 gemäß § 81 Abs.2, § 121 Abs.2 GemO und § 12 Abs.1 EigBG bestätigt. Des Weiteren wurde der Gesamtbetrag der vorgesehenen Darlehensaufnahme des Kämmereihaushaltes und des Wasserversorgungsbetriebes genehmigt. Die festgesetzten Höchstbeträge der Kassenkredite des Kämmereihaushaltes und des Wasserversorgungsbetriebes sind genehmigungsfrei.

Die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan so wie die Feststellung des Wirtschaftsplanes mit Erfolgs- und Vermögensplan liegen in der Zeit vom 27. Juni 2016 bis zum 05. Juli 2016 im Rathaus, Schulstr. 2, VZ Finanzen, Zimmer 2, während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Eppelheim, den 16. Juni 2016
gez. Mörlein, Bürgermeister

Haushaltssatzung der Stadt Eppelheim für das Haushaltsjahr 2016

Auf Grund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 30. Mai 2016 die folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016 beschlossen:

§ 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im Ergebnishaushalt mit den folgenden Beträgen EUR	
1.1 Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge	25.830.770
1.2 Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen	38.097.975
1.3 Ordentliches Ergebnis	
(Saldo aus 1.1 und 1.2) von	-12.267.205
1.4 Abdeckung von Fehlbeträgen	

aus Vorjahr von	0
1.5 Veranschlagtes ordentliches Ergebnis	
(Saldo aus 1.3 und 1.4) von	-12.267.205
1.6 Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge	0
1.7 Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen	0
1.8 Veranschlagtes Sonderergebnis	
(Saldo aus 1.6 und 1.7) von	0
1.9 Veranschlagtes Gesamtergebnis	
(Summe aus 1.5 und 1.8) von	-12.267.205

2. im **Finanzhaushalt** mit folgenden Beträgen EUR

2.1 Gesamtbetrag der Einzahlungen	
aus laufender Verwaltungstätigkeit von	25.541.020
2.2 Gesamtbetrag der Auszahlungen	
aus laufender Verwaltungstätigkeit von	35.181.705
2.3 Zahlungsmittelüberschuss /-bedarf	
aus laufender Verwaltungstätigkeit	
(Saldo aus 2.1 und 2.2) von	-9.640.685
2.4 Gesamtbetrag der Einzahlungen	
aus Investitionstätigkeiten von	2.581.720
2.5 Gesamtbetrag der Auszahlungen	
aus Investitionstätigkeiten von	10.484.800
2.6 Veranschlagter Finanzmittelüberschuss /-bedarf	
aus Investitionstätigkeit	
(Saldo aus 2.4 und 2.5) von	-7.903.080
2.7 Veranschlagter Finanzmittelüberschuss /-bedarf	
(Saldo aus 2.3 und 2.6) von	-17.543.765
2.8 Gesamtbetrag der Einzahlungen	
aus Finanzierungstätigkeiten von	7.903.000
2.9 Gesamtbetrag der Auszahlungen	
aus Finanzierungstätigkeiten von	813.750
2.10 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss	
/-bedarf aus Finanzierungstätigkeiten	
(Saldo aus 2.8 und 2.9) von	7.089.250
2.11 Veranschlagte Änderung der Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts	
(Saldo aus 2.7 und 2.10) von	-10.454.515

§ 2 Kreditermächtigung

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf 7.903.000 EUR

§ 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird festgesetzt auf 0 EUR

§ 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 3.500.000 EUR

§ 5 Steuersätze

Die Steuersätze (Hebesätze) werden festgesetzt

1. für die Grundsteuer	
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betrieb	
(Grundsteuer A) auf	270 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	285 v. H.
der Steuermessbeträge;	
2. für die Gewerbesteuer auf	330 v. H.
der Steuermessbeträge.	

Eppelheim, den 31. Mai 2016

gez. Mörlein,
Bürgermeister



Aus dem Ortsgeschehen

Stadtbibliothek

MORD & MUSIK in der Stadtbibliothek

Freitag, 24. Juni 2016, 19.30 Uhr

„Crimi con Cello“
Eine kriminell-musikalische Revue mit dem Autoren-Duo Anette Butzmann und Nils Ehlert

Verdächtige Geräusche in einem englischen Landhaus, ein Cello spielender Kommissar und das Quiz um „Mord und Musik“ bieten den Rahmen für das Spiel mit witzig-spritzigen Texten des dialogstarken Teams.

VVK: 6 EUR/4 EUR,
AK: 7 EUR/5 EUR

Vorverkauf ab 30. Mai 2016
Stadtbibliothek Eppelheim

Mit freundlicher Unterstützung

KLAUS GERLING
der Raumausstattermeister
Heidelberg-Polsterei.de

Stadtbibliothek Eppelheim
Jahnstraße 1, 69214 Eppelheim,
Tel. 06221 76 62 90

KRIMIABEND in der Stadtbibliothek

Lesung aus Regional-Krimis und -Thrillern

Donnerstag, 21. Juli 2016

19 Uhr Autorenlesung mit **Harald Schneider** aus seinem neuesten „Palzki-Krimi“

„Mordsgrumbeere“

Rund um das Thema „Grumbeere“ geht es im neuen Pfalzkrimi, wie immer authentisch gewürzt mit realen Unternehmen und realen Personen. Palzki ermittelt unter anderem in der Zentrale von Getränke-Bruh in Oggersheim, bei der Erzeugergemeinschaft Pfälzer Grumbeere, in den Landauer SBK-Märkten, in dem Abpackunternehmen Kartoffel-Kuhn in Frankenthal und in vielen weiteren realen Orten.

Vorverkauf ab 01. Juli in der Stadtbibliothek:
VVK: 5,- EUR/erm. 3,- EUR
Abendkasse: 6,- EUR/erm. 4,- EUR

Stadtbibliothek Eppelheim
Jahnstraße 1, 69214 Eppelheim,
Tel. 06221 76 62 90

Eppelheimer Flüchtlingshilfe

Die Kleiderkammer braucht Ihre Hilfe!

Wir suchen nach:

- Bügeleisen, Bügelbretter
- Jogginghosen für Männer Gr. S, M, L
- kurze Sporthosen für Männer Gr. S, M, L
- T-Shirt für Männer Gr. M und L
- kurze Sommerhosen für Männer Gr. M und L
- Kochtöpfe
- Nähmaschinen
- Kinderwagen/Sportwagen/Buggys
- Spielzeugpuppen
- Kindergartentaschen/Turnbeutel
- Reisekoffer

Für unsere Näh- und Strickstunde suchen wir nach Wolle, Stoffen und Stoffschere. Bitte keine alten Kleidungsstücke.

Die **Spendenannahme** erfolgt immer **Dienstag von 16 bis 18 Uhr, im kath. Gemeindehaus St. Franziskus, Blumenstraße 33. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir aus Platzgründen keine Winterkleidung annehmen können.**



Veranstaltungen

Eppelheimer Reiterfest 23.-26. Juni

Die bunten Pferde kündigten es an ... HEUTE geht es los!!!!... wir feiern mit Pferden!!!

Nach großem ehrenamtlichen Einsatz unserer Mitglieder, ist es nun endlich so weit:

Das große Eppelheimer REITERFEST startet heute.



HERR HAFER, das Vereinsmaskottchen, freut sich Sie als Gast auf der fein herausgeputzten Reitanlage begrüßen zu dürfen.

Über 1000 Pferde präsentieren Ihnen hochkarätigen Pferdesport **bis zur höchsten Klasse S** in Dressur und Springen.

Am Freitagabend ab 19 Uhr: Americanstyle Sommernacht-

fest mit **UWE JANSSEN und BAND.**

Am Samstag ab ca. 17 Uhr wird es lustig:

JUMP and DOG eine neue witzige und rasante Springprüfung, bei der ein Reiter zunächst einen Springparcours überwinden muss, vom Pferd herunterspringen, einen Staffelstab an einen Hundeführer übergeben und dieser mit seinem Hund einen **AGILITY-Parcours** bestreiten muss.

Fehler und Zeit werden addiert und die schnellste Pferd-Hund-Kombination gewinnt.



Foto: Mathias Schotthöfer

Direkt im Anschluss daran kommt das bekannte

TEAM-SPRINGEN:

Ein Team besteht aus 3 Reitern, die jeweils über unterschiedlich hohe Parcours reiten müssen.

Spannung, wie jedes Jahr, vorprogrammiert.

Die große Reiterparty beginnt am Samstag ab 22 Uhr.

Samstag und Sonntag gehen die S-Pferde an den Start, um sich auf höchstem Niveau zu messen.

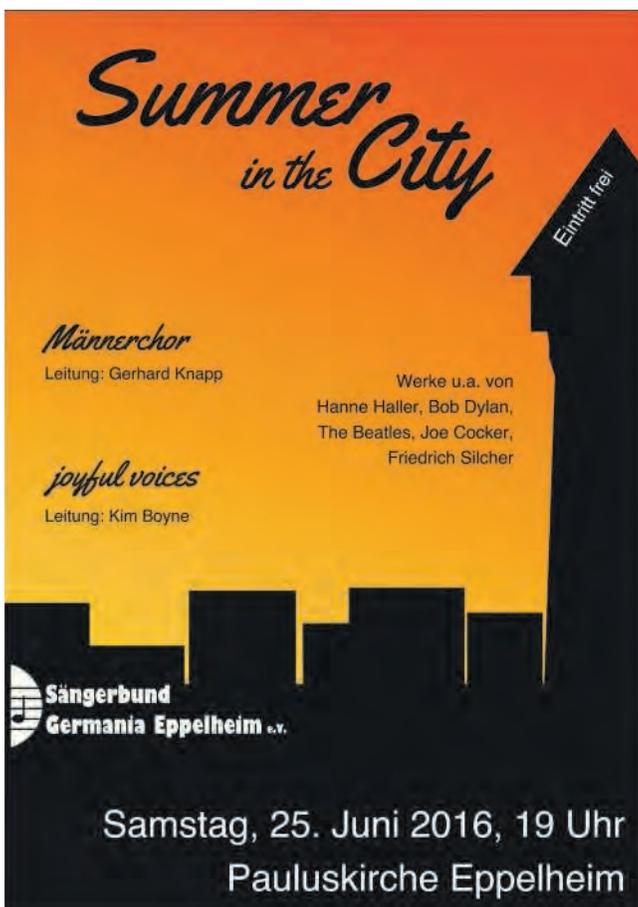
Ansonsten können Sie das reichhaltige kulinarische Angebot, das unsere Küchencrew anbietet, genießen.

- Oder kommen Sie doch zum Nachmittags-Kaffee mit hausgemachtem Kuchen.

- Oder gönnen Sie sich am Sonntagvormittag ein Paar bayrische Weißwürste. Der Eintritt ist an allen Tagen frei.

Bei uns ist für alles gesorgt!

Wir feiern mit Pferden ... feiern Sie mit uns!



Summer in the City

Eintritt frei

Männerchor
Leitung: Gerhard Knapp

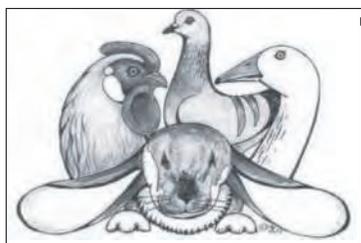
Werke u.a. von
Hanne Haller, Bob Dylan,
The Beatles, Joe Cocker,
Friedrich Silcher

joyful voices
Leitung: Kim Boyne

Sängerbund
Germania Eppelheim e.v.

Samstag, 25. Juni 2016, 19 Uhr
Pauluskirche Eppelheim

Gockelfest 02. und 03. Juli



Samstag, 02. Juli ab 16 Uhr
Sonntag, 03. Juli ab 10 Uhr

Frisch gegrillte Hähnchen, große Kuchenauswahl
Samstag mit Live Musik

Verein der Kleinzüchter Eppelheim.
Hermann- Wittmann- Straße



Senioren

Bürgerkontaktbüro

Kulturcafé

Am 27.06.2016 findet der 3. Teil der Veranstaltungsreihe „Sicherfit -unterwegs“ statt. Im Rathauskeller um 15 Uhr.

Gartenfest aus Anlass des 20-jährigen Bestehens des Bürgerkontaktbüros

Es wurde ein schönes Fest, das am Freitag aus Anlass des 20-jährigen Bestehens des Bürgerkontaktbüros in der Grillhütte gefeiert wurde. Das Wetter war gut, die Gäste waren guter Laune, die „Besenfreunde“ sorgten immer wieder für Stimmung, für Essen und Trinken war reichlich gesorgt.

Die erste Vorsitzende des Vereins, Inge A.Burck würdigte, was im Vorstand und in den einzelnen Interessengruppen geleistet wurde und wird und was vor zwanzig Jahren niemand erwartet hätte. Das sei nur möglich gewesen durch einen ausgeprägten Teamgeist, der Harmonie und Zusammenarbeit, der Verfolgung von Einzelinteressen voranstellt. Wird dieser Geist auch eine neue Generation von Aktiven beseelen? Solche Fragen standen an diesem Tag nicht im Vordergrund. Temperamentvoll vertrat Inge Burck ihren Glauben an das ehrenamtliche Engagement und so kann getrost das 25-jährige Jubiläum angesteuert werden.



Akademie für Ältere

Heidelberg, Bergheimer Str. 76

Montag, 27. Juni

14:00 4948 Vorbesprechung: Radreise Rhein I

Josefine Mömken > E06 EG

15:40 4948 Einführung Burg Guttenberg

Jutta Krause > E06 EG

Dienstag, 28. Juni

13:45 2105 Aktuelle Politik / Diskussionskreis

Frank Tischer > E07 EG

14:00 4950 Vorbesprechung: Wandern auf der Schwäbischen Alb

Wolfram Janik > E06 EG

15:40 2242 Vita Magica – Lyrik, Prosa, Satire: Gastleser: Rudi Lerche (Autor)

Rita Kocher und Wolfgang Hampel > E06 EG

Donnerstag, 30. Juni

07:30 4089 Burg Guttenberg mit Karte ab 60

Jutta Krause > Treffpunkt: Hauptbahnhof HD, Bahnhofshalle

07:50 1460 Trippstadt

Klaus Haas > Treffpunkt: Hauptbahnhof HD, Bahnhofshalle

10:40 2228 Afrika 2016: Der Fluch der reichen Bodenschätze

Helmut Staudt > E06 EG

14:00 2182 Christentum und Islam

Hartmut Banner und Wolfgang Lailach > E06 EG

Freitag, 01. Juli

10:40 2182 Der Islam und die Scharia > Vortrag > Vortrag
> E06 EG

14:00 2125 Zeitgeschichte und aktuelle Politik > Vortrag

Hans-Jürgen Tragbar > E06 EG

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter
Tel. 06221/9750-0 an!

Internet: www.akademie-fuer-aeltere.de

**Kirchliche Nachrichten****Evangelische Kirche**

Homepage: www.ekieppelheim.de, Tel. 76 00 27, Hauptstraße 56
E-Mail: pfarramt@ekieppelheim.de

Unsere Kirche ist offen:

Mo-Fr zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros!

Do, di, Fr 10-12, Mo., Do 16.18 Uhr, Mi geschlossen!

Fr 24.06.

- 16.00 Picco-Pauli: Kindergruppe für Grundschüler
„Aloha Hawaii“
- 18.00 TEESTUBE ... der Jugendtreff der Ev. Kirche
„Eisparty“
- 18.45 Kirchenchor
- 19.45 Bibelmeditation – betrachtendes Gebet
- 20.15 Singkreis

Sa 25.06.**So 26.06.****10.00 Abendmahlsgottesdienst**

Pfr. Schilling
Im Anschluss: Kirchen-Café

20.30 Meditation

Mo 27.06.

- 9.30 Krabbelgottesdienst in Eppelheim
„Hörst du die Glocken“;
Team
- 18.00 Werkkreis
- 19.00 Gemeindebriefredaktion

Di 28.06.

- 18.00 „Alle Achtung!“
Schulung für Jugendleiter
- 19.30 Männerrunde
„Biblisches Leitbild „Leib Christi“
Ein Abend mit Pfr. Schilling

Mi 29.06.

- 14.00 Kindertagesstätten – Qualitätszirkel
- 16.30-
19.00 Konfirmanden-Unterricht für alle
mit Kirchenraum-Entdeckung
- 18.00 Frauenkreis
- 19.00 Jugendposaunenchor
- 20.00 Posaunenchor

Do 30.06.

14.00 Senioren-Treff

Fr 01.07.

- 16.00 Picco-Pauli: Kindergruppe für Grundschüler
„Die Welt der Wikinger“
- 17.15 Arbeitskreis Kirchenmusik
- 18.00 TEESTUBE ... der Jugendtreff der Ev. Kirche
anläßl. der EM „Großes Kickerturnier“
- 18.45 Kirchenchor
- 19.45 Bibelmeditation – betrachtendes Gebet
- 20.15 Singkreis

Wochenspruch: Eph 2,8

Aus Gnade seid ihr selig geworden durch Glauben, und das nicht aus euch: Gottes Gabe ist es.

Dank an alle Bazar-Beteiligten

Der Evangelische Bazar ist vorbei; fast alles ist wieder aufgeräumt, und es ist Zeit, den Vielen zu danken, die in unterschiedlichster Funktion und Form zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben. Hunderte von Namen müssten wir aufzählen, um allen einzeln zu danken; das geht freilich nicht. Deshalb möchten wir an dieser Stelle alle Bereiche nennen, die mit ihren Aktiven geholfen haben, dass ein großes Ganzes entstehen konnte. Viele Gruppen, Bereiche, Funktionen haben sich zu einem Gesamtteam verzahnt und vernetzt – das war sehr schön – und das bedeutet „Gemeinde sein“!

Viele hatten das Fest geplant, konzipiert, koordiniert, vorbereitet und organisiert – über Monate hinweg, nach außen eher unsichtbar. Spenden wurden erbeten und gesammelt, das Programm geplant, die Werbung auf den Weg gebracht, Banner gemalt, Lebensmittel und Material eingekauft. Dann waren starke Arme gefragt, um die Halle zu bestuhlen, Tische zu stellen, Material zu transportieren, Zelte aufzubauen und vieles mehr. Liebe Leute haben uns dazu Transport-Fahrzeuge zur Verfügung gestellt; herzlichen Dank! Damit die Bazar-Gäste auf eine angenehme Weise unterhalten werden konnten, waren im Vorfeld und an den Fest-Tagen auch viele Arbeiten rund um die Technik vonnöten. Und als es dann los ging, waren unzählige Helferinnen und Helfer an ihren Posten aktiv:

Frisch Konfirmierte, aber auch neu angemeldete, künftige Konfirmandinnen und Konfirmanden bedienten mit Erwachsenen zusammen die Gäste; an der Kuchentheke wurden die selbstgebackenen Kuchen und Torten aufgeschnitten – einer schöner als der andere; die Kaffeemaschinen standen nicht still. In der Küche wurde gebraten, gekocht, frittiert und Salat vorbereitet, damit die Speisen dann an der Essensausgabe zur Verfügung standen. Zahllose Getränke wurden ausgegeben; unsere Teestuben-Mitarbeiter und ihre Kollegen benötigten viel Muskelkraft, um alles anzuschleppen. An den Spülmaschinen wurde dafür gesorgt, dass Gläser und Geschirr dann auch schnell wieder zur Verfügung standen.

Im Belcanto-Bereich waren die Frauen und Männer der Haushaltswaren-, Bücher- und Kleiderflohmarkt-Stände aktiv; hier danken wir vor allem auch den zahlreichen Spendern der Flohmarktartikel. An anderer Stelle boten der Werkkreis, die Nachbarschaftshilfe/Sozialstation, der Ökumenische Arbeitskreis, der „Förderverein Kirchenmusik“ und Popcorn- und Waffelbäcker ihre jeweiligen Schätze an. Auf der Bühne wechselten sich musikalische Beiträge, Kindergarten-Auftritte und Tombola-Sonderverlosung ab; da war für alle etwas geboten. Wir danken herzlich all denen, die das vielfältige Programm durch Planung, Koordination oder ihre Beiträge ermöglicht haben: Kirchengemeinderäte, Vereine, Moderatoren, Kinder, Erzieherinnen, Schüler, Musiker, Tänzer, DJs und viele mehr! Die Tombola mit Sonderverlosung, wurde ermöglicht durch die ortsansässigen Firmen und Geschäfte, aber auch durch Privatpersonen, denen wir allen von Herzen danken für die Zurverfügungstellung der wertvollen Preise.

In der Turnhalle nebenan war durch die Jugendmitarbeiter Stationen mit Spiel- und Bastelmöglichkeiten aufgebaut worden; dort tummelten sich zahlreiche Kinder und hatten ihren Spaß beim Spielen, Bauen, Werken. Auch für das Kinderprogramm gab es im Vorfeld Materialspenden.

Inhaltlicher Höhepunkt – neben dem bunten Abend – war der Gottesdienst am Sonntagmorgen. Musikalisch waren viele Menschen beteiligt – als Chorsänger/innen oder Bläser/innen; die kleinen „Panflöten- und Orgelpfeifen-SpielerInnen“ aus dem Kindergottesdienst ersetzten diesmal die „richtigen“ Orgelklänge ein wenig ... Die Ausstellung zur Teilsanierung unserer Pauluskirchen-Orgel gab Aufschluss über die aktuellen Arbeiten, die durch den Bazar-Erlös angepackt werden können.

Der Stadtverwaltung danken wir herzlich für ihre großzügige Unterstützung, angefangen von Genehmigungen über Organisatorisches rund um die Rudolf-Wild-Halle bis hin zur Übernahme

der Schirmherrschaft. Dank an die Feuerwehr, die rund um den Bazar „Rückendeckung“ gegeben und für Sicherheit gesorgt hat. Ebenso danken wir unseren Finanzleuten an Haupt- und Bonkassen sowie allen, die die Organisation im Pfarrbüro sowie im Kirchendiener- und Hausmeisterbereich leisteten. All denen, die sich am Sonntagabend und Montag für die Aufräum- und Putzarbeiten gekümmert haben, danken wir ebenso.

Ob im Rampenlicht oder eher im Verborgenen: Zahllose Leute waren tätig. Ihnen allen ein „Dankeschön“ und ein herzliches „Vergelt's Gott“!

Und nicht zu vergessen: Gefreut haben wir uns natürlich auch über die vielen kleinen und großen, alten und jungen Gäste! Was wäre der Bazar ohne sie? Danke für Ihren Besuch!

Letzter Krabbel-Gottesdienst: „Hörst du die Glocken?“

Der nächste – und in Eppelheim durch den Weggang von Gemeinmediakonin Margit Rothe vorerst letzter – Krabbel-Gottesdienst der Evangelischen Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt findet statt am Mo., 27. Juni um 9.30 Uhr. 0- bis 3-jährige Kinder und ihre Begleitpersonen sind diesmal in die Evangelische Kirche in Eppelheim (Hauptstr. 56) eingeladen, um beim Singen, Beten und Lauschen „mit Gott in Berührung zu kommen“. Der Krabbel-Gottesdienst rankt sich diesmal um das Thema „Hörst du die Glocken?“ und dauert ca. 40 Minuten. Danach verspeisen alle gemeinsam zum Abschied ein Überraschungsgebäck, das zum Gottesdienst passt. In Plankstadt wird es noch einen allerletzten Krabbel-Gottesdienst geben, und zwar an einem Samstag am 23.7. um 10 Uhr, zu dem wie immer auch Eppelheimer Gäste willkommen sind.

Die Gottesdienste für die Kleinsten fanden 10 Jahre lang statt. Zu Beginn wurden sie vorwiegend von Müttern mit ihren Kleinkindern besucht; inzwischen kommen verschiedene Krippen-Gruppen aus den kirchlichen Kindertagesstätten zu Besuch. Mit der hoffentlich baldigen Wiederbesetzung der Gemeinmediakoninstelle Eppelheim/Plankstadt wird neu überlegt werden, ob und in welcher Form und auf welche Weise Kleinkind-Gottesdienste in Zukunft stattfinden werden. Die Kirchengemeinde bedankt sich bei allen ehrenamtlichen Krabbelgottesdienst-Mitarbeitenden, die diese in den letzten 10 Jahren mit viel Liebe und Ideenreichtum vorbereitet und durchgeführt haben.

Abschied:

„Bayern München geht“.....So, die Reaktion unseres ältesten Kirchengemeinderats auf die Nachricht, dass **Gemeinmediakonin Margit Rothe** zum 1. Juli 2016 unsre Gemeinde verlassen wird. Treffender kann man es kaum sagen: mit ihr geht, nach über 10 Jahren reger und unermüdlicher Arbeit, eine ganz wesentliche Kraft, Dreh- und Angelpunkt der Jugendarbeit, eine, die in allem mit guten Ideen, Rat und Tat(!) dabei war und nicht zuletzt ein liebenswerter Mensch. Margit Rothe wird ab Juli in zwei Kirchenbezirken hauptverantwortlich für die kirchliche Arbeit mit Flüchtlingen zuständig sein. Hier wird sie fehlen, dort ist es gut, dass diese wichtige Arbeit so kompetent besetzt werden kann. So heißt es also Abschied nehmen. Das werden wir: im **Gottesdienst, am Sonntag, den 10. Juli 2016 um 10 Uhr in der Pauluskirche** wird Schuldekanin Christine Wolf die Verabschiedung durchführen. Anschließend treffen wir uns zu Empfang und Fest auf der Kirchenwiese. Herzliche Einladung an alle, die sich Margit Rothe verbunden fühlen.

Orgelsanierung Teil 5

Besuch bei Orgelbau Rensch in Lauffen am Neckar



in dessen Werkstätte die Pauluskirchenorgel derzeit restauriert und saniert wird: Herein spaziert Eine Delegation aus 17 Gemeindegliedern hat am 6. Juni den Stand der Arbeiten an unserer Orgel – und vieles mehr! – begutachten können:

Orgelbaumeister Philipp Neßling, inmitten von Pfeifen für einen Orgelneubau, erklärt spannend und anschaulich die vielfältigen Arbeiten, die zum Orgelbau gehören:

Die Werkstätte für Orgelbau ist zugleich Schreinerei, Metallverarbeitung, Architekturbüro, Intonationsraum, Elektrowerkstatt und vieles mehr ... Beeindruckt schaut und hört die Gruppe das



Vorgestellte:

Mehr dazu und zu den Arbeiten an der Pauluskirchenorgel in den nächsten Ausgaben...

Spenden für die Sanierung der Orgel sind herzlich willkommen:

Bankverbindung:

IBAN: DE17672500200001511351 BIC: SOLADES1HDB

Bank: Sparkasse Heidelberg Kontoinhaber:

Ev. Kirchengemeinde Eppelheim

*„Seid fröhlich in Hoffnung,
geduldig in Trübsal,
beharrlich im Gebet.“
(Paulus im Brief an die Römer)*

Wir trauern um

Gisela Fath, geb. Hees
geb. 13.11.1938, gest. 09.06.2016

Gisela Fath war mehr als 20 Jahre Mitglied des evangelischen Kirchengemeinderates. In dieser Zeit hat sie verlässlich und hilfsbereit, mit ausgeprägtem Pflichtbewusstsein und sicherer Stimme Verantwortung übernommen und die Arbeit der Kirchengemeinde mitbestimmt.

Bei Gott wissen wir sie geborgen, ihrem Mann, ihrer Tochter und ihren Enkeln gelten unsere Fürbitte und unser Mitgefühl.

Im Gottesdienst am 26. Juni 2016 um 10.00 Uhr findet das Totengedenken in der Pauluskirche statt. Der Evangelische Kirchenchor und der Gesangverein AGV werden singen.

Der Kirchengemeinderat der Evangelischen Kirchengemeinde Eppelheim

Katholische Kirche

Gottesdiensttermine:

Eppelheim

Sa.	25.06.	08.00	Laudes (Josephskirche)
So.	26.06.	09.30	Hl. Messe (Christkönigkirche)
		10.30	Kleinkindgottesdienst (Sitzungszimmer Gemeindehaus St. Franziskus)
		12.00	Taufe der Kinder Jona Kohlbecker und Keaton Fernandes (Josephskirche)

(Josephskirche)

Di.	28.06.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)

Pfaffengrund

So.	26.06.	11.00	Hl. Messe
Sa.	25.06.	18.30	Hl. Messe mit Ministrantenaufnahme

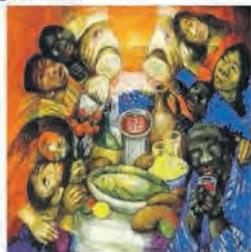
Wieblingen

Sa.	25.06.	18.30	Hl. Messe mit Ministrantenaufnahme
-----	--------	-------	------------------------------------

Treffpunkte

Di. 28.06. 14.00 Treffen der Senioren (FH)

Do. 30.06. 20.00 Kirchenchor (FH)

**Sonntag im Franziskushof****Sonntag im Franziskushof**

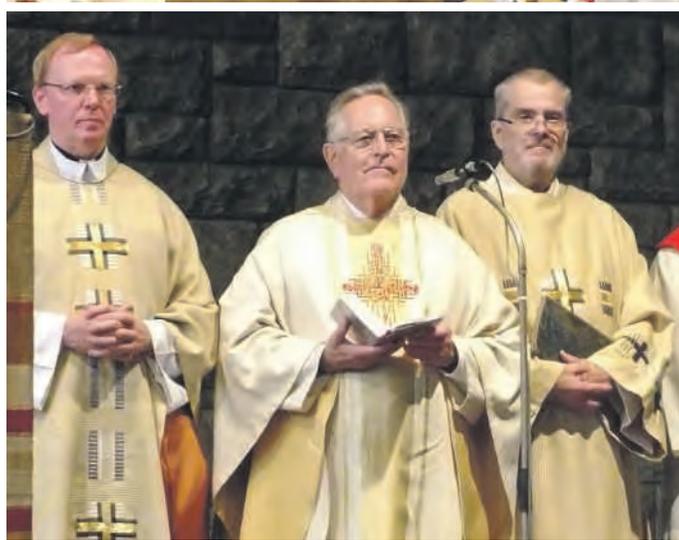
Tore im katholischen Gemeindehaus in der Blumenstraße 33 für Sie geöffnet.

„Sonntag im Franziskushof“

Am Sonntag, den **26. Juni 2016**, lädt das Sternsinger-Team ab 12.00 Uhr zu einem leckeren Mittagessen ein. Die offene Tür des Gemeindehauses lädt die Besucher zur Einkehr und zum Verweilen ein. Genehmigen Sie sich einen Fröhschoppen und verbringen Sie die Zeit bei einem gemütlichen Plausch.

Dienen statt Herrschen**Eppelheims Alt-Pfarrer Wolfgang Buck feiert goldenes Priesterjubiläum**

„Wir brauchen ein zeitgemäßes Priesterbild!“ ruft Pfarrer Josef Mohr dem Jubilar Wolfgang Buck während einer launig-kritischen Predigt in der Christkönigskirche zu. Denn Buck, dem langjährigen Pfarrer unserer katholischen Gemeinde in Eppelheim, waren und sind die aktuellen Fragen der Kirche immer Herzensangelegenheit gewesen.



Auch bei den Themen vollständige Gleichstellung der Frauen, Umgang mit Geschiedenen und Wiederverheirateten und Ausrichtung der Kirche als Begleiterin aller Benachteiligten hat Buck in 50 Jahren als Priester keine Ausnahme gemacht. Gemeinsam mit langjährigen Wegbegleitern, Vertretern der Stadt und Zivilgesellschaft, Freunden und Familie, aber vor allem mit seiner ehemaligen Gemeinde hat der Seelsorger den 50. Jahrestag seiner Priesterweihe gefeiert.

„Das Herrschen und Dienen in der Kirche beschäftigt mich seit langem“, sagt der 78-Jährige. „Immer wieder geht es um Macht und Machtmissbrauch; ich bin froh, dass Papst Franziskus jetzt unmissverständlich zeigt, dass es uns ums Dienen gehen muss.“ Dass der Jubilar selbst immer die Menschen im Blick hatte, können vor allem die Eppelheimer Katholiken bestätigen. Hier hat er bis 2006 knapp die Hälfte seiner 50-jährigen priesterlichen Tätigkeit gewirkt. Pfarrer Buck begleitete ungezählte Menschen durch alle Höhen und Tiefen und gilt vielen Eppelheimern nach wie vor als „unser Familienpfarrer“. Und auch im Ruhestand feiert der Seelsorger mit Gemeinden im nördlichen Heidelberg noch Messen. Deshalb stellt einer von Bucks Freunden fest: „Ein Priester i.R. ist nicht im Ruhestand, sondern ein Priester in Rufbereitschaft.“ Dass dieser unermüdliche Dienst für Kirche und Menschen wahrgenommen und wertgeschätzt wird, machte der Festgottesdienst zu Bucks Weihetag deutlich. Die meisten Ministranten hat er selbst getauft, viele Mitglieder des Projektchores verheiratet und die fünf Mitzelebranten vor z.T. vor über einem halben Jahrhundert kennengelernt. Vom großen Einsatz aller Beteiligten sichtlich berührt sagte der Jubilar: „Ich bin wirklich dankbar für das, was wir leben und erreichen durften, und hoffe, dass wir weitergehen können mit Gottes Gnade.“ (Text: W. Stromberg, Fotos: F. Pitronik)

Pfarrei St. Joseph unterstützt Tafelladen „Rat und Tat St. Elisabeth“

Menschen mit schmalen Geldbeutel aus Eppelheim und Heidelberg können im Heidelberger Tafelladen einkaufen. Im Sozialzentrum St. Elisabeth (Turnerstr. 38) erhalten sie Lebensmittel, Hygieneartikel und mehr, die Mitglieder der Stadtkirche Heidelberg, Supermärkte und andere Unterstützer zur Verfügung stellen. Das Gemeindeteam unserer Gemeinde ruft alle Bürger zu Sachspenden auf. Eine große Sammelkiste steht in der Christkönigkirche bereit für Lebensmittel aller Art wie Mehl, Zucker, Nudeln, Reis, Konserven, Kaffee, Tee, Marmelade, Honig. Benötigt werden auch Wasch- und Reinigungsmittel und Drogerieartikel: Körper-, Haar- und Zahnpflege, Damenhygiene. Nicht nur Kinder freuen sich über Süßigkeiten ...

Die korrekte Verwendung der Spenden ist sichergestellt: Freiwillige Helfer holen die Spenden, sortieren den Laden und erstellen für Käufer den Einkaufsausweis. Denn beim erstmaligen Besuch belegen die Käufer, dass ihr Haushalt mit einem geringen Einkommen leben muss, z.B. von „Hartz IV“, „Minirente“ oder „Niedriggehalt“.

Wir bedanken uns für Ihre Spende mit einem „Vergelt`s Gott“!



Schulen, Kinderbetreuung und Erwachsenenbildung

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

Ballsport-Olympiade begeisterte die Schüler Schülermitverantwortung organisierte Sportwettkämpfe am DBG



(uf) Mit Plakaten, Maskottchen und bunter Schminke kamen die Schüler des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums (DBG) am Tag der „DBG-Olympiade“ in die Schulturnhallen, um ihre Klassenkameraden bei den Ballsportwettkämpfen anzufeuern. Die Wettkämpfe hatte die Schülermitverantwortung (SMV) des Bonhoeffer-Gymnasiums organisiert und mit viel Engagement durchgeführt. Im Capri-Sonnen-Sportcenter wurde Fußball gespielt, während in der Rhein-Neckar-Halle Volleyball- und Basketball-Turniere stattfanden.

Die Klassen 5, 6 und 7 traten gegeneinander in einem Fußballturnier an. Hier gab es nicht nur Punkte für gewonnene Fußballspiele, sondern auch für das beste Cheerleading. Wer nicht auf dem Feld spielte, der unterstützte seine Mannschaft nicht einfach durch lautes Schreien, sondern durch besondere Anfeuerungslieder, Plakateschwenken und Tanzchoreografien. Diese Cheerleading-Einlagen hatten die Schüler wochenlang geübt und voller Begeisterung Plakate gemalt und Sprechchöre getextet. Die Stimmung im Sportcenter war dementsprechend heiß und die Schüler gaben alles, um den Cheerleading-Cup zu gewinnen. Auch die Jahrgangsstufen acht bis elf, die im Fußball, Volleyball und Basketball gegeneinander spielten, strengten sich

sehr an, um den Sieg davonzutragen. Zur Stärkung waren den Schülern Äpfel und Capri-Sonnen-Getränke gesponsert worden. Nach einem aufregenden Vormittag standen endlich die Sieger fest: Die Klasse 6b war im Fußball nicht zu schlagen gewesen und hatte zudem viele Cheerleading-Punkte sammeln können. Schulleiter Bernhard Fellhauer und sein Stellvertreter Thomas Becker überreichten den erschöpften, aber glücklichen Schülern der 6b einen Wanderpokal, einen Fußball für die Klasse und Freikarten für die gesamte Klasse für ein Rugby-Bundesligaspiel. Bei den großen Gymnasiasten hatte die Jahrgangsstufe elf gewonnen und durfte sich über einen Wanderpokal, einen Fußball und Freikarten für die gesamte Klassenstufe für ein Spiel des SV Sandhausen freuen.

Text: Uta Fink

Foto: Stephan Kocheise

Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

Informationsabend für die Eltern der zukünftigen Erstklässler

Am Mittwoch, den 29.6.2016 findet um 19.00 Uhr für alle Eltern der zukünftigen Erstklässler ein Informationsabend statt. Der Abend dient dazu, Ihre offenen Fragen zur Schule und insbesondere zum ersten Schuljahr zu beantworten. Die Klassenlehrerinnen stellen sich vor und informieren Sie über den Schulalltag der Erstklässler. Die Organisation der Einschulung und der ersten Schulwochen wird geklärt. Auf Wunsch findet noch eine Schulausführung für Sie statt und die Mitarbeiter des Postillon e.V. stellen das Konzept der Randzeitenbetreuung vor.

Musikschule

Parkfest der Musikschule im Schlossgarten

Am Sonntag, dem 26. Juni 2016 findet von 13:30 bis 17:30 Uhr im Schwetzingen Schlossgarten (bei Regen in Zirkelsälen und in der Schlosskapelle) das diesjährige Parkfest der Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V. statt.

Los geht's um 13:30 Uhr mit der offiziellen Eröffnung durch den Vorsitzenden der Musikschule, Herrn Oberbürgermeister Dr. René Pötl, an der Hauptbühne vor der Rechtspflegerschule (bei Regen im Kammermusiksaal des nördlichen Zirkels). Das Musikschulsinfonieorchester unter der Leitung von Georg Schmidt-Thomé wird die Eröffnung musikalisch umrahmen.

Von 14:30 – 17:30 Uhr spielen mehr als 1.000 Schülerinnen und Schüler auf unterschiedlichen Instrumenten ihre für das Parkfest einstudierten Stücke an insgesamt 7 Bühnen des Schwetzingen Schlossparks.

Mitwirken werden u. a. die Kinder der Elementaren Musikpädagogik, Bläserklassen, Streicher- und Schlagzeug-Ensembles. Alle gängigen Instrumente, wie Klavier, Keyboard, Gitarre, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, Block- und Querflöte, Klarinette, Trompete, Saxofon, Posaune, Oboe, Harfe und Schlagzeug kommen zum Einsatz.

Das Parkfest-Organisations-Team sorgt im Café Wildnis für das leibliche Wohl. Der Erlös aus der Veranstaltung kommt den Schülerinnen und Schülern der Musikschule zugute und ermöglicht die Anschaffung von zusätzlichen Instrumenten. Wie in jedem Jahr werden auch zum 24. Parkfest wieder ehrenamtliche Helfer/innen aus Elternschaft und Freundeskreis gesucht, die sich bitte direkt bei Frau Schönfelder, Tel. 06202-127870 / parkfestcafe@online.de melden wollen.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, einen Spaziergang mit dem Besuch des Musikschulfestes im Schlossgarten zu verbinden.

Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V. gastiert in Ketsch Konzert mit Lehrerinnen der Musikschule

Am Sonntag, dem 3. Juli 2016, 17.00 Uhr veranstaltet die Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V. nach längerer Pause ein Konzert mit Lehrkräften im Ferdinand Schmid-Haus Ketsch, Goethe Straße 22.

Dabei wirken mit: Barbara Mußler, Trompete; Rachel Groten-Kelz, Harfe; Lynn Elms, Querflöte; Annette Theuring, Violoncello; Olga Becker-Tkacz, Violine; Anne Johnson-Zander, Viola; Astrid Bohm-Franz; Mezzosopran und Birgit Amail-Funk, Klavier.

Auf dem Programm stehen Werke von Johann Sebastian Bach, Claude Debussy, Marcel Tournier, Ernst von Dohnanyi, Johannes Brahms, Dimitri Schostakowitsch und Gioachino Rossini.

Bei den Künstlerinnen handelt es sich ohne Ausnahme um Profis mit abgeschlossenem Hochschulstudium, die zum überwiegenden Teil eine rege Konzerttätigkeit vorweisen können.

Karten zum Preis von EUR 6,50 sind erhältlich im Sekretariat der Musikschule, Mannheimer Str. 29 in Schwetzingen sowie an der Tageskasse. Schüler haben freien Eintritt.

Volkshochschule

Schon angemeldet?

1780.03k Babysitterdiplom

Für Jugendliche ab 13 Jahren

Am 09.07.2016, 10:30 – 15:30 Uhr

Susan Hänggi

Infos und Anmeldung unter

0 62 21/911 911 und www.vhs-hd.de

Waldprojekt

Badezeit

Wie die Überschrift schon verrät, sind auch diese Woche nicht alle trocken geblieben. Im Gegensatz zu letzter Woche, war Simon aber freiwillig im Wasser, um das Floß zu manövrieren. Und nach seinen Aussagen war es auch gar nicht „sooo kalt“. Und er hat auch festgestellt, dass der Pflanzenanteil im Wasser etwas verringert werden könnte. Die fleißigen Tierfischer konnten letzte Woche auch viele Käferlarven angeln, darunter auch eine große Gelbrandkäferlarve. Und auch ein Mini-Frosch war ins Netz gegangen.

Und weil wir auch wieder ein paar Paletten spendiert bekommen haben, wurde auch das ein oder andere Baumhaus angefangen ... Das nächste Treffen ist

**am Donnerstag, den 30. Juni 2016 von 16.30-18.00 Uhr
im Eppeler Wald beim Kurpfalzhof**

BITTE BEACHTEN!

Aufgrund anderer Projekte werden wir auch nicht vor 16.30 Uhr im Wald sein können, daher eine Bitte an die Eltern: Schicken Sie Ihre Kinder nicht zu früh los!

Wir treffen uns direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abladestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkihöfen und Feldkreuz vorbeifährt. An der folgenden „S-Kurve“ rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das „Kleingedruckte“:

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel, oder ähnlichem fällt das Treffen aus)

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt ihr uns gerne anrufen:

Holger 1872378, Peter 06202/574642. Oder auch anmailen:

Waldprojekt.eppelheim@gmx.de

Wir freuen uns schon, möglichst viele bekannte und neue Kinder im Wald zu sehen und hoffen, dass die Kältewelle bis dahin abgeklingen ist.

Bis bald,

Peter und Holger



Parteien

CDU www.cdu-eppelheim.de

Wir erinnern alle Delegierten an die Nominierung des Bundestagskandidaten der CDU zur Bundestagswahl 2017 in unserem Wahlkreis am Samstag, 25.06.2016 um 10.00 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle.

„Der Terror ist mitten unter uns“

Dr. Karl Lamers sprach bei der CDU über aktuelle sicherheitspolitische Herausforderungen



Der stellvertretende Stadtverbandsvorsitzende Simon Stephan mit dem Bundestagsabgeordneten Dr. Karl A. Lamers

(sg) „Die sicherheitspolitischen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts“ standen im Mittelpunkt der CDU Monatsversammlung im katholischen Gemeindezentrum St. Franziskus. Diese aktuelle Thematik lockte über Parteigrenzen hinweg etliche Zuhörer an. Simon Stephan, stellvertretender Vorsitzender des CDU Stadtverbandes, zeigte sich erfreut über das große Interesse und stimmte die Gäste mit einführenden Worten auf die Thematik des Abends ein. Als Referenten hatte er Dr. Karl A. Lamers als ausgewiesenen Experten in den Bereichen Außen- und Sicherheitspolitik an seiner Seite. Der Bundestagsabgeordnete vertritt seit 1994 den Wahlkreis Heidelberg/Weinheim in Berlin, ist Mitglied des Präsidiums der parlamentarischen Versammlung der NATO sowie gerade von der Sicherheitskonferenz in Albanien zurückgekehrt, widmete sich der Abgeordnete den Herausforderungen, denen Deutschland, Europa und die NATO derzeit ausgesetzt sind. „Wir werden fast täglich von Terrormeldungen attackiert.“ Auch Deutschland sei voll im Zielvisier der Terroristen, wie der vereitelte Anschlag in Düsseldorf und die jüngsten Festnahmen, die bis in die Region nach Leimen reichten, zeigten. „Der Terror ist mitten unter uns“, warnte Lamers. Dagegen müsse man vehement vorgehen, vor allem die CDU als Partei „der inneren Sicherheit“. Man müsse alles daran setzen, Terroristen frühzeitig zu entlarven. Es sei von großer Bedeutung, das Wissen von Deutschland, Europa, Israel und den USA zwecks effektiver Koordination miteinander zu vernetzen, um dem Terror keine Chance zu geben. Gerade habe der Bundestag zusammen mit Bundesinnenminister Dr. Thomas de Maizière den Gesetzentwurf für ein neues Antiterrorpaket diskutiert. Damit soll eine Rechtsgrundlage für spezielle Anti-Terror-Dateien geschaffen werden, die vom Bundesamt für Verfassungsschutz und wichtigen ausländischen Nachrichtendiensten betrieben werden können. „Wir müssen dem Terror gemeinsam die Stirn bieten. Gefahren lauern von verschiedenen Seiten.“ Lamers nannte Zahlen, die deutlich machten, dass es in vielen Ländern Krisen gibt. Im vergangenen Jahr konnten weltweit 19 Kriege, 220 militärische Konflikte und 60 Millionen Flüchtlinge registriert werden. Letzteres wirke sich bis nach Europa und Deutschland aus. Wichtiges Ziel sei es, den Menschen dort zu hel-

fen, wo sie leben, ihnen mehr Entwicklungs- und Wirtschaftshilfe zu geben. Verfolgte sollten die Möglichkeit einer Zuflucht in der Nähe ihrer Heimat erhalten, um bei Besserung der politischen Lage schneller ins eigene Land zurückkehren zu können. Nicht minder von Bedeutung sei es, sichere Herkunftsländer wie Tunesien, Algerien und Marokko auch als solche auszuweisen, um von dort den Flüchtlingszustrom stoppen zu können. Im Bundesrat stehe in dieser Frage bald eine Abstimmung an. Entscheidend wird hierbei das Abstimmungsverhalten der Bundesländer mit grüner Regierungsbeteiligung sein, machte der Bundestagsabgeordnete deutlich. Für große politische Konflikte sorgen derzeit nicht nur die Kämpfer des Islamischen Staates in den arabischen Ländern, sondern auch das fragwürdige Verhalten der beiden Präsidenten Putin und Erdogan. Dem aufschlussreichen Vortrag schloss sich eine rege Diskussion an.

Eppelheimer Liste

Jetzt online:

www.buergerbegehren-eppeleim.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Eppelheimer Liste und das Bürgerbegehren Eppelheim laden Sie herzlichst zum Infostand ein. Kommen Sie uns besuchen und informieren Sie sich über die tatsächlichen Hintergründe dieses unseligen Bauprojektes (zweigleisige Straßenbahn, Kreisverkehrsplatz, Unterführung). Gerne erklären wir ehrenamtlich tätige Eppelheimer Bürger Ihnen, warum wir uns für das Bürgerbegehren Eppelheim engagieren.

Infostand zum Bürgerentscheid: Samstag 25.6.2016 und Samstag 2.7.2016, 8.00 Uhr – 12.00 Uhr, am Wasserturmplatz.

Die Eppelheimer Liste veranstaltet gemeinsam mit dem Bürgerbegehren Eppelheim eine Gesprächsrunde zum Bürgerentscheid. Alle Eppelheimer Mitbürgerinnen und Mitbürger sind eingeladen. Besuchen Sie uns und informieren Sie sich richtig vor dem Bürgerentscheid. Nur bei uns erfahren Sie, warum ein profitorientiertes Heidelberger Verkehrsunternehmen mit aller Gewalt das Bauprojekt durchsetzen will.

Gesprächsrunde vor dem Bürgerentscheid: Gasthaus Adler, Rudolf-Wild-Str. 8, Eppelheim. Mittwoch 29.6.2016 um 19.00 Uhr.

Klartext: Beschwerde beim Kommunalrechtsamt eingereicht

In der vergangenen Woche erschienen in den Eppelheimer Nachrichten in unmittelbarem Zusammenhang mit der öffentlichen Bekanntmachung des Bürgerentscheides 2 Seiten Informationen zum Bürgerentscheid ohne Angabe, um wessen Meinung es sich dabei handelt. Diese Informationen mit amtlichen Charakter stammen vermutlich von einem profitorientierten Heidelberger Verkehrsunternehmen, dessen Propaganda zu unserem Bürgerbegehren als „amtliche Mitteilung“ abgedruckt wurde. Dieses Vorgehen verstößt unserer Meinung gegen die Gemeindeordnung Baden-Württemberg in 3 Punkten:

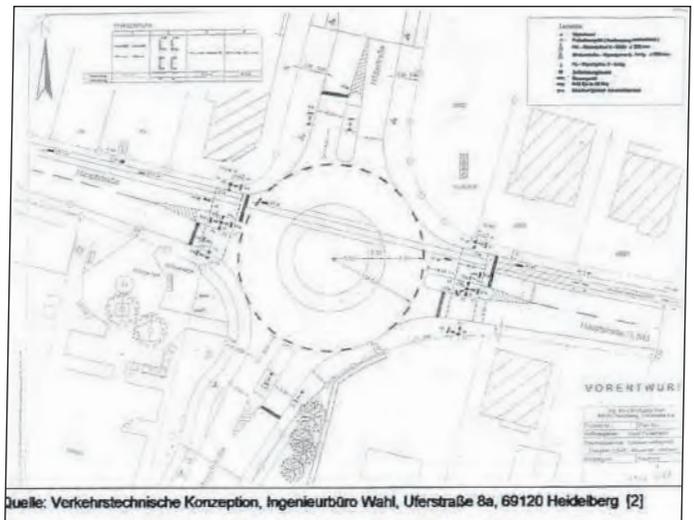
- Bürgerbegehren und Gemeindeorgane sind in den amtlichen Informationen zum Bürgerentscheid in gleichem Umfang darzustellen.
- Die amtlichen Informationen zum Bürgerentscheid sind bis spätestens 20 Tage vor dem Bürgerentscheid zu veröffentlichen.
- Für die Gemeindeverwaltung besteht ein Neutralitätsgebot.

Wir sahen uns gezwungen Beschwerde beim Kommunalrechtsamt einzulegen und die Presse über die Vorkommnisse zu informieren. Insbesondere sehen wir durch solche „amtlichen Informationen“ den Wähler getäuscht und das Wahlergebnis mit unlauteren Mitteln verfälscht.

Anhand eines Beispiels zeigen wir Ihnen, warum wir das Bürgerbegehren Eppelheim ins Leben gerufen haben:

Die Planzeichnung haben wir dem Erläuterungsbericht zum Planfeststellungsverfahren der RNV entnommen, der dem Regierungspräsidium in Karlsruhe zur Genehmigung vor wenigen Wochen vorgelegt wurde. Mit dieser Planunterlage aus dem Jahre 2003 wurde die Leistungsberechnung für den Kreisver-

kehrsplatz durchgeführt und mit gerade noch ausreichend festgestellt. Wir fragen uns, warum wird die Leistungsfähigkeit mit der eingleisigen Lösung berechnet, also ohne Weiche und zweites Gleis? Wie ist die Leistungsfähigkeit des Kreisverkehrsplatzes mit zwei Gleisen und einer Weiche, wenn sie mit einem Gleis gerade ausreichend ist? Unsere Kritik hinsichtlich der Funktion des geplanten Kreisverkehrs scheint also durchaus berechtigt.



SPD www.spd-eppeleim.de

Integration muss gelingen – mehr Geld für Deutsch- und Integrationslehrer

„Ich bin sehr froh, dass wir Sozialdemokraten eine bessere Bezahlung der Lehrkräfte in den Sprach- und Integrationskursen durchgesetzt haben,“ erklärte der Abgeordnete des deutschen Bundestages Lothar Binding.

Die Lehrkräfte in den Sprach- und Integrationskursen leisten einen elementaren Beitrag zum Gelingen der Integration von Flüchtlingen. Nur wenn wir sie angemessen bezahlen, werden wir ausreichend Personal bekommen. Deshalb haben wir jetzt mit einem Beschluss im Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages eine Mindestvergütung von 35 Euro pro Stunde sichergestellt.

In diesem Jahr werden wir mehr als doppelt so viele Sprach- und Integrationskurse bereitstellen müssen. Schon jetzt haben wir zu wenig qualifizierte Lehrer dafür. Diesem Mangel können wir nur begegnen, wenn wir die Lehrkräftevergütung deutlich verbessern und damit endlich faire, gerechte und motivierende Gehälter zahlen. Die bislang in dem Bereich gezahlten Gehälter reichen bei Weitem nicht aus, um genügend qualifiziertes Personal anzuwerben. Bereits seit Langem weisen wir auf diesen Umstand hin und haben uns für eine deutliche Verbesserung stark gemacht.

Dieser Einsatz hat sich jetzt gelohnt. Wir konnten mit dem Koalitionspartner einen Beschluss im Haushaltsausschuss herbeiführen, der das Bundesinnenministerium ermächtigt, den Kostenerstattungssatz für die Integrationskurse auf bis zu 4,00 Euro pro Teilnehmer und Unterrichtseinheit zu erhöhen. Mit diesem erhöhtem Kostenerstattungssatz wollen wir eine Mindestvergütung der Lehrer von 35 Euro pro Unterrichtseinheit garantieren.

Das Innenministerium muss in Zukunft sicherstellen, dass die entsprechenden Anbieter der Kurse diese Mindestvergütung auch an die Lehrkräfte auszahlen. Um eine effiziente und effektive Aufgabenerledigung in diesem wichtigen Teilbereich der Integration zu erreichen, fordern wir die Bundesregierung auf, eine wirkungsvolle Gesamtstrategie für die verschiedenen Maßnahmen der Sprachförderung zu entwickeln und fortlaufend deren Wirksamkeit zu überprüfen.

Integration fängt beim Erlernen der Sprache an und kann nur gelingen, wenn wir dafür gute Lehrerinnen und Lehrer bereitstellen.

Der OV der SPD Eppelheim, begrüßt die Entscheidung und ermuntert alle Genossinnen und Genossen sich weiterhin tatkräftig in den Integrationsbemühungen zu engagieren.



Vereine und Verbände

ASV/DJK Fußball



Spaß am Fußball?
Dann komm' zum
Mädchenfußball
im Ferienprogramm
Für Mädchen von 6 bis 16 Jahren



Do, 11. August 2016
10.00 Uhr bis 12.30 Uhr
ASV-Rasenplatz
(Eppelheim Süd, Hermann-Wittmann-Straße 2)

- Du hast Lust auf Spaß und Bewegung in den Sommerferien?
- Du möchtest mit anderen Mädchen zusammen Fußball spielen und Schönes erleben?

Für Spielerinnen unserer Mädchenteams und für alle interessierten Mädchen, die einfach mal Lust zum Kicken haben
Wir freuen uns auf Dich!

Anmeldung bis 1. Juli über „www.postillion.org/anmeldung“.

Unsere Mannschaften:
E-Juniorinnen (Jg. 2005 und jünger)
D-Juniorinnen (Jg. 2003/2004)
C-Juniorinnen (Jg. 2001/2002)
B-Juniorinnen (Jg. 1999/2000)

Weitere Infos zu unseren Teams unter:
www.asv-eppelheim.de





ASV Judo/Karate

Florian Schmitter gewinnt die Bronzemedaille



Am Wochenende fuhr Florian Schmitter von der Judo-Abteilung des ASV nach Bad Dürkheim zum Internationalen Weinstraßen Pokal Turnier.

Florian Schmitter der in der Gewichtsklasse -27 kg an den Start ging, konnte seinen ersten Vorrunden-Kämpfe klar für sich entscheiden, verlor aber dann seinen Kampf in der Hauptrunde und somit landete Florian Schmitter in der Gewichtsklasse -27 kg auf einem guten 3. Platz. Die Judo-Abteilungsleitung des ASV Thomas

Graupner, Sven Lebküchner und Eyüp Soylu gratulieren Florian Schmitter recht herzlich zu diesem Erfolg beim Internationalen Weinstraßen Pokal Turnier. Das Judo-Training des ASV findet in der Capri-Sonnen-Sport-Center-Halle im Gymnastik-Raum statt, die Judo-Trainingszeiten des ASV sind wie folgt:

Montag: 17:30 bis 19:00 Uhr	Judo-Training Anfänger / Fortgeschrittene 7- bis 13-Jährige
Mittwoch: 17:30 bis 19:00 Uhr	Judo-Training Fortgeschrittene 7- bis 13-Jährige

Mittwoch:
19:00 bis 20:00 Uhr

Judo Anfänger / Fortgeschrittene Training ab 14 Jahren

Donnerstag:
16:30 bis 17:30 Uhr

Judo-Kindergartentraining für 3- bis 6-Jährige

Donnerstag:
17:30 bis 19:00 Uhr

Judo-Wettkampftraining für 10- bis 18-Jährige

Weitere Info zu den Judo-Trainingszeiten des ASV, sind zu erfragen bei Sven Lebküchner, Telefon 0176 981 293 77 oder unter der E-Mail Adresse: lebkucheners@gmx.de

DJK Eppelheim

DJK-Landessportfest in Eppelheim mit attraktivem Rahmenprogramm für Kinder und Eltern

DJK 2016 Landessportfest
Samstag, 2. Juli
Eppelheim

Großes Rahmenprogramm auf dem DJK - Sportplatz

Sport, Spiel und Spass für die ganze Familie
10.00 bis 17.00 Uhr
Für Verpflegung ist bestens gesorgt

Alle sind herzlich willkommen

18.30 Uhr Gottesdienst auf dem DJK-Gelände bei schlechtem Wetter in der Josephskirche

Wenn am Samstag, dem 2. Juli, in unserer Stadt das **DJK Landessportfest** über die Bühne geht und viele Sportler/innen aus unserem Bundesland sich in Fitness, Kraft und Geschick untereinander messen, dann verdient dieses sportliche Ereignis Interesse und Zuspruch der Besucher aus Eppelheim und der Region. In der Hauptsache finden die Wettkämpfe auf dem DJK-Sportgelände in der Boschstraße statt.

Während die sportbegeisterten Zuschauer das Geschehen auf dem Spielfeld aufmerksam verfolgen und auch mit Beifall und Kritik sicher nicht sparen, fühlen sich die Kinder und vielleicht auch deren Mütter gelangweilt und nicht hochgradig motiviert, weil sie vielleicht die Spielregeln der einzelnen Disziplinen nicht so ganz gut kennen und sich deshalb vielleicht langweilen. Aus diesem Grund haben die Jugendtrainerinnen der DJK ein alternatives Programm ausgearbeitet, das auf die Kinder und ihrem Begleiter zugeschnitten ist. Dabei spielen Spaß und Freude am Spiel die Hauptrolle. So wird am Sonntag von 11.00 bis 16.00 Uhr eine Palette interessanter und abwechslungsreicher Workshops, Geschicklichkeitsübungen, Tänze etc. angeboten, die sicher das Interesse der Kids treffen werden.

11-13 Uhr Sackhüpfen und Klettern
 13-16 Uhr Rund um die Wasserrutsche
 12-15 Uhr Tanzworkshop
 12.30 – 14.30 Cross-Boule
 Ab 14.00 Tänze
 Ferner sind im Angebot
 von 11.00 bis 16.00 :
 - Rio bewegt uns
 - Kinder stark machen
 - Ernährungsquiz
 - Mini – Tischtennis
 - Speet Stacking

Zum Landessportfest der DJK sind alle Eppelheimer und besonders auch die Gäste aus fern und nah herzlich willkommen.

Eppelheimer Tennisclub

Spieltermine

Kommende Heimspiele:

Dienstag, 21. Juni:

Herren 70 gegen den TC Wiesensee Hemsbach (10 Uhr)

Samstag, 25. Juni:

Damen 40 gegen den TK GW Mannheim 2;

Herren 40-2 gegen den TC Oftersheim 2;

Herren 50-2 gegen den SV & FC 1920 Zuzenhausen (14 Uhr);

U10 gegen den Heidelberger TC;

U16w gegen den TK GW Mannheim;

U18 gegen den SpVgg 03 Ilvesheim (9:30 Uhr)

Sonntag, 26. Juni:

Herren gegen den TC Leutershausen;

Herren 2 gegen den VfL Kurpfalz

MA-Neckarau; Herren 30 gegen den TC Kilsheim (9:30 Uhr)

Kommende Auswärtsspiele:

Freitag, 24. Juni:

Herren 60 gegen den TC 1965 Hemsbach (14 Uhr)

Samstag, 25. Juni:

Herren 40 gegen den TC Plankstadt 2 (14 Uhr);

U12 gegen den TC Laudenbach;

U12w gegen den MTG BW Mannheim (9:30 Uhr)

Sonntag, 26. Juni:

Damen gegen den TC SG Heidelberg 3 (9:30 Uhr);

U9 gegen den TC 70

Sandhausen (14 Uhr)

Keglerverein 1962 Eppelheim

VKC Eppelheim deutscher Pokalsieger

Beim Finalturnier um den DCU-Pokal in Ettlingen schaffte der Vollkugelclub den ersehnten ersten Pokalsieg. Vor allem Jürgen Cartharius war selig. „Endlich ist der Pokal bei mir, den nehme ich heute mit ins Bett“, sagte er und wollte das gute Stück gar nicht mehr hergeben. „Mal sehen, was er zahlt, dann darf er ihn mitnehmen“, flachste Teamkamerad Jan Jacobsen. Eppelheim hatte sich erst im Schlusspurt den Sieg im Halbfinale gesichert. Bevor Tobias Lacher und Daniel Aubelj auf die Bahnen gingen, war der VKC nur Fünfter. Bei Rot-Weiß Sandhausen trimpfte Simon Haas mit 538 Kegeln und einem neuen deutschen Rekord groß auf. Dieser hielt aber nur 50 Minuten, dann übertraf ihn der Mörfelder Holger Liebold mit 556 Kegeln. Tobias Lacher kam ihm mit 554 ganz nahe. Rot-Weiß Sandhausen musste sich noch Frei Holz Plankstadt erwehren, war aber letztlich zwölf Kegel besser. Im Finale wurde Jan Jacobsen zum überragenden Akteur. Mit dem dritten deutschen Rekord der Veranstaltung von unglaublichen 581 Kegeln war er der Siegggarant. Nach der gegen Mörfelden verlorenen Meisterschaft war der Pokalsieg für den VKC eine Genugtuung. „Ich habe so eine Leistung nicht im Gefühl gehabt,

aber nachdem ich die ersten sechs Bilder geräumt hatte, wusste ich, dass es gut läuft“, freute sich Jacobsen. Bevor er mit Tobias Lacher auf die Bahnen ging, lagen die Sandhäuser noch mit 39 Kegeln vorne. Das lag vor allem wieder an Simon Haas, der mit 562 seinen zweiten deutschen Rekord kegelte, ihn aber wiederum nur für kurze Zeit sein Eigen nennen durfte. Christian Cunow fiel nach starker erster Bahn ab und das brachte Eppelheim den Sieg mit 30 Kegeln Vorsprung.

Ergebnisse Männer, Halbfinale:

1. VKC Eppelheim 2072 Kegel
(Cartharius 503, Jacobsen 472, Lacher 554, Aubelj 543),
2. Olympia Mörfelden 2047,
3. SKV Hainhausen 2031,
4. Rot-Weiß Sandhausen 1995
(Haas 539, Cunow 482, Heckmann 485, Busse 489),
5. Frei Holz Plankstadt 1983
(Hörner 531, Koch 471, Tippl 509, Schneider 472),
6. SV Geraberg 1909,
7. SKC Monsheim 1856,
8. SV Lauscha 1841.

Finale:

1. VKC Eppelheim 2110 Kegel
(Aubelj 502, Cartharius 530, Jacobsen 581, Lacher 497),
2. Rot-Weiß Sandhausen 2080
(Heckmann 509, Haas 562, Busse 518, Cunow 491),
3. Olympia Mörfelden 2042
4. SKV Hainhausen 1971.

Badischer Meistertitel für Seniorinnen des KVE

Nach einem höchst spannenden Dreikampf haben sich die Seniorinnen des KV Eppelheim bei den badischen Mannschaftsmeisterschaften in Plankstadt den Titel geholt. Primäres Ziel war die Qualifikation für die deutschen Titelkämpfe am 9./10. Juli in Weinheim. Die Siegchancen schienen nicht allzu gut, nachdem Leistungsträgerin Martina Raab Eppelheim während der Runde verlassen hatte. Für sie sprang Ilse Müller in die Bresche. „Sie hat das bravourös gemacht“, lobte Teamkameradin Sirikit Bühler. Im Halbfinale erzielte Müller 391 Kegel und blieb damit an den Konkurrenten Hemsbach und Leimen dran. Die Hemsbacherinnen lagen dank der starken Michaela Kneusslin nach dem Halbfinale vier Kegel vor Eppelheim und elf vor Leimen. Im Finale lieferten sich Sirikit Bühler und die Leimenerin Carmen Nimis-Nießner einen erbitterten und hochklassigen Kampf, den Nimis-Nießner zwar mit 531:518 gewann, aber Eppelheim stellte das etwas geschlossenere Team und siegte verdient. „Wir sind echt froh, dass wir es ohne Martina Raab geschafft haben“, atmete Bühler auf. Bei der Deutschen sieht sie Aschaffenburg und auch Leimen als große Konkurrenten.

Ergebnisse Seniorinnen:

1. KV Eppelheim 3505 Kegel
(Ilse Müller 391 Halbfinale/376 Finale, Monika Hafen 452/458, Eveline Loy 422/438, Sirikit Bühler 450/518),
2. KV Leimen 3482,
3. KV Hemsbach 3453.

Termin:

Am 2./3. Juli ist der VKC Eppelheim Durchführer der deutschen Einzelmeisterschaften der Frauen und Männer sowie der U23 (weiblich und männlich). In der Classic Arena werden die besten deutschen DCU-Kegler zu sehen sein. Die einheimischen Akteure gehen mit guten Chancen auf Podestplätze ins Rennen.
 Michael Rappe

Motorsportclub Eppelheim e.V. im ADAC

Neuigkeiten aus dem Vereinsleben des MSC Eppelheim e.V. im ADAC

Am 28.05./29.05.2016 fand das 23. LKW- und Bus-Turnier des MSC Eppelheim e.V. statt. In diesem Jahr konnten wieder über 140 Starts verzeichnet werden. Die Fahrerinnen und Fahrer tra-

ten sowohl einzeln als auch in der Mannschaft an. Das Turnier zählt als Ausscheidungsturnier für die deutsche Meisterschaft in Altensteig.

Ob Regen oder Sonnenschein, unsere Wertungsrichter gaben alles, um den Teilnehmern ein faires Turnier liefern zu können.

Das Turnier war wie auch in den letzten Jahren hervorragend organisiert. Das MSC-Küchenteam sorgte für das leibliche Wohl aller Teilnehmer und Besucher.

Die Siegerehrung fand in der Rhein-Neckar-Halle statt und wurde von Jürgen Brause (1. Vorstand), Karlheinz Perschewski (Kassenwart) und Cornelia Sauer (Sportleiterin) durchgeführt. Es wurden die Siegerpokale vergeben und die besten Fahrer/-innen mit Pokalen und Sachpreisen ausgezeichnet. Bürgermeister Dieter Mörlein übernahm die Schirmherrschaft.

Die umweltfreundlichen Turnierfahrzeuge wurden freundlicherweise von der Mercedes Benz-Niederlassung Mannheim-Heidelberg-Landau der Daimler AG, von der BRN Heidelberg und Thomas Scheidt (Sattelzug) zur Verfügung gestellt.

Vielen Dank für diese Unterstützung.

Der MSC Eppelheim e.V. bedankt sich zudem bei allen Freunden, Gönnern und Helfern die dieses Turnier erst ermöglicht sowie unterstützt haben. Ein besonderer Dank geht auch an alle Mitglieder des MSC Eppelheim e.V. im ADAC, die sich wieder einmal tatkräftig eingesetzt und zum Erfolg maßgebend beigetragen haben.

Ein besonderer Dank geht an die Sponsoren:

ADAC-Nordbaden

Stadt Eppelheim

Daimler AG Niederlassung Mannheim-Heidelberg-Landau

BRN-Heidelberg

Feuerwehr Eppelheim

Fa. Armin Schmitt – Haustechnik Eppelheim

Fa. Martin Hones – Bosch Dienst Eppelheim

Fa. Linus Wiegand – LW Bau Eppelheim

Fa. Harald Sauer – Elektroinstallationen Eppelheim

Treiberhof Eppelheim

Fa. Stephan – Hotel Birkenhof Eppelheim

Getränke – Kasseckert Eppelheim

Fa. Deutschbauer Eppelheim

Volksbank – Heidelberg Eppelheim

Gasthaus zum Adler Eppelheim

Fam. Zentsch Z EVENT & CATERING Eppelheim

Werner Müller Eppelheim

Salz+Seele Plankstadt

Gartengolf Fießler Schwetzingen

Hundeverein Eppelheim

Fa. Lucky Lack Heidelberg

Fa. Stephan – Maschinenteknik Eppelheim

Die Turnierteilnehmer belegten folgende Plätze:

Kl. A (Solo-LKW)

1. Platz P. Pasker Eppelheim

2. Platz J. Handel Waiblingen

3. Platz K. Joos Herrenberg

Kl. B (Bus)

1. Platz E. Schmitt Buseck

2. Platz D. Scherbakov Steinmauern

3. Platz B. Himmel Loffenau

Kl. C (Sattelzug)

1. Platz St. Siebeling Hirzenhain

2. Platz H. Sauer Eppelheim

3. Platz U. Witt Lörrach

Kl. K (LKW 7,5 t)

1. Platz R. Wittmann Sinsheim

2. Platz D. Handel Waiblingen

3. Platz J. Straub Stuttgart

Kl. F (Sprinter)

1. Platz T. Schmidt Köln

2. Platz Chr. Perschewski Eppelheim Teilnehmer außer der Wertung (sind schon Qualifiziert für die DM)

Kl. A (Solo)

1. Platz M. Kühne Bruchmühlbach-Miesau

2. Platz J. Scheid Bammental

3. Platz R. Bornhorst Eschborn

Kl. B (Bus)

1. Platz J. Scheid Bammental

2. Platz A. Sennewald Köln

3. Platz R. Jozsko Ingersheim

Kl. C (Sattelzug)

1. Platz R. Bornhorst Eschborn

2. Platz M. Kühne Bruchmühlbach-Miesau

3. Platz J. Scheid Bammental

Kl. K (LKW 7,5 t)

1. Platz P. Wötzel Oberscheidweiler

2. Platz G. Eger Deckenpfronn

3. Platz R. Joos Herrenberg

Kl. F (Sprinter)

1. Platz P. Wötzel Oberscheidweiler

2. Platz D. Wötzel Oberscheidweiler

Wir gratulieren Karlheinz Perschewski. Er ist qualifiziert in der Kl. Bus für die Weltmeisterschaft in Jyväskylä (Finnland) vom 24.08.2016 bis 28.08.2016.

Der MSC Eppelheim e.V. im ADAC wünscht alle Teilnehmern viel Erfolg bei der Deutschen Meisterschaft in Altenstein/Herrenberg am 23./24.07.2016. Dies gilt auch für unserem Deutschen Meister aus dem Jahr 2015 Klasse Bus, Herrn Karlheinz Perschewski, für die Weltmeisterschaft in Finnland.

Die Vorstandschaft des MSC Eppelheim e.V. bedankt sich nochmals bei allen Beteiligten.



SG Poseidon

Baden-Württembergische Meisterschaften Freiwasser



Am Wochenende des 11./12. Juni fanden im Heddeshheimer Badeseen die Baden-Württembergischen Meisterschaften im Freiwasserschwimmen statt. Bei insgesamt rund 170 Aktiven waren hier auch drei Poseidons am Start. Zur Auswahl standen Strecken von 1,25 bis 10 Kilometern. Bei fast schon angenehmen Wassertemperaturen von 20 Grad machten Andreas Nagel, der erst vor Kurzem in London erfolgreich an der Masters-EM im Becken teilgenommen hatte, und Lasse Kuhn (letzte Woche noch Kraulsprinter) am Samstagmittag über 5 km den Anfang.

Nach vier Runden kamen sie kurz nacheinander ins Ziel, wo die Fans mit Wärmemantel und Tee schon warteten.

Mit einer Zeit von 1:11:45 konnte sich Andreas den ersten Platz in der Altersklasse 60 sichern. Lasse belegte in 1:11:24 den 8. Platz im Jahrgang 2000.

Am Sonntag standen dann unter anderem noch die 2,5 km an, über die Christoph Klenk sein Debüt im Freiwasser bestritt. In 38:08 belegte er den 5. Platz im Jahrgang 2001. Auch Andreas hatte noch nicht genug und startete über die kürzere Distanz noch einmal. Hier gewann er in 35:32 erneut Gold in seiner Altersklasse und ist somit zweimaliger Baden-Württembergischer Meister.

Die Luft, die am See doch ein bisschen besser ist als im Schwimmbad, und die entspannte Atmosphäre haben diesen Wettkampf wie immer zu einem sehr schönen gemacht, an dem Sportler und Zuschauer viel Spaß hatten.



TVE Leichtathletik www.tve-leichtathletik.de

Bis zum Letzenberg und wieder zurück



Am Samstag, dem 28. Mai, waren elf Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Velogruppe zu ihrer zweiten Ausfahrt in dieser Saison aufgebrochen. Die Temperaturen waren frühsummerlich warm und der Himmel größtenteils blau mit Sonnenschein. Die Fahrt ging durch den schönen Oftersheimer Wald, über die Felder an St. Leon vorbei, bis kurz vor den Letzenberg bei Malsch. Hier wurde einstimmig beschlossen, den Berg nicht zu erklimmen, sondern ein nicht weniger attraktives Ziel anzusteuern, welches sowieso auf dem Rückweg lag: das Parkcafé in St. Ilgen. Bekannt durch seine großen und leckeren Portionen, ob Kaffee, Eis oder Kuchen, wurde es seinem Ruf zu aller Zufriedenheit gerecht. Gegen Ende des Cafébesuches, jedoch spätestens beim Aufsitzen auf die Fahrräder, verfinsterten sich sorgenvoll die Mienen der Teilnehmer, da es mittlerweile am Himmel bedrohlich dunkel geworden war. Würden sie noch trocken und unbeschadet nach

Hause kommen? Diese Frage war jetzt ein wichtiges Thema und trieb die Gruppe dazu an, das Fahrtempo deutlich zu erhöhen. Die Entwicklung und Bewegung der Gewitterzelle war glücklicherweise aus der Ferne gut zu beobachten und einzuschätzen. Letztendlich wurde an ihrem äußersten Rand hinterher gefahren, so dass alle trocken wieder in Eppelheim ankamen. Das Gewitter war nur wenige Minuten vor ihnen durch- und weitergezogen. Glück gehabt!

Am Ende waren alle Teilnehmer zufrieden und hatten ihren Spaß an dieser Tour.

Vereinsmeisterschaften 2016

Am Sonntag, dem 26. Juni 2016, finden unsere Vereinsmeisterschaften auf dem TVE-Sportplatz statt. Wir freuen uns über möglichst viele Teilnehmer bei diesem „Heimspiel“. Die Meldungen erfolgen über die Trainer/innen kurz vor Wettkampfbeginn oder vorab per E-Mail.

Wir planen mit folgenden Anfangszeiten:

13:00 Uhr: Aktive/Jugend: Weit, 100m, Kugel

14:00 Uhr: U8 + U10 (M/W6-9): Weit, 50m, Ball, 400m

14:45 Uhr: U6 und jünger (M/W5 und jünger): Ball, Weit, 50m

Eure Leichtathletikabteilung

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK bedankt sich

Wieder konnte eine erfolgreiche Blutspende durchgeführt werden. Besonders erfreulich ist, dass unter den 205 gekommenen Spendenwilligen 43 Erstspender waren. Leider durften aus den verschiedensten Gründen 31 nicht spenden. Unser Dank gilt auch Bürgermeister Dieter Mörlein, der nicht nur Blut spendete, sondern auch wieder 2 Eintrittskarten für die Rudolf-Wild-Halle zur Verfügung stellte. Wir gratulieren den beiden Eppelheimer Gewinnerinnen.

Einige Tage vor der Blutspende konnten wieder einige Mehrfachspender geehrt werden. Der DRK-Ortsverein hat diese und die Stadträte zur Blutspenderehrung in den DRK-Raum eingeladen. Bürgermeister Dieter Mörlein dankte in seiner Ansprache allen, die ehrenamtlich und selbstlos anderen Menschen ihr Blut spenden. Sein Dank galt auch den Helferinnen und Helfern des DRK für ihren ehrenamtlichen Einsatz. Auch der DRK-Vorsitzende Dieter Hölzel dankte den Spendern, Helferinnen und Helfern.

Der Bürgermeister Mörlein, DRK-Bereitschaftsleiter Dirk Schuhmacher und der DRK-Vorsitzende konnte dann die Mehrfachspender ehren für:

10 Spenden: Ana Elias, Michaela Fleischer, Müjgan Kücüközder, Andrea Schell

25 Spenden: Richard Kaum, Erik Rühle, Helga Schmitt

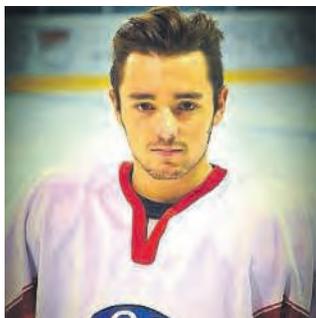
50 Spenden: Willi Ney

Mit einem von den Helferinnen hergerichteten kleinen Buffet und bei Gesprächen klang der Abend aus.



Eissportclub Eppelheim

Merkel wird ein Eisbär



Daniel Merkel

Der 19-jährige Daniel Merkel wechselt vom Mannheimer ERC fest zu den Eisbären Eppelheim. Nachdem Merkel in der Saison 2013/2014 bereits für die Nachwuchs-Mannschaft des Kooperations-Team „Rhein-Neckar Young Stars“ die Schlittschuhe schnürte, spielte er in der Folge als Doppellizenzspieler für den Mannheimer ERC und die Eisbären. Für die kommende Saison hat er sich nun fest für die Eisbären entschieden.



Bruns

Nachdem der gebürtige Russe in Frankfurt mit den Schülern die NRW-Meisterschaft erringen konnte, spielte er in der Folge für den Nachwuchs des Mannheimer ERC und kam dort erstmals im Kooperations-Team mit dem ECE in Kontakt. In der Folge sammelte er durchgehend als Doppellizenzspieler Erfahrung in der Regionalliga. In diesen zwei Jahren kam Merkel zu 16 Einsätzen bei den Eisbären und erzielte dabei 4 Tore (5 Vorlagen). Für die erste echte ECE-Saison erwartet der Rechts-

schütze viel von sich und dem Team, will dabei vor allem seinen eigenen Ansprüchen gerecht werden und eine wichtige Rolle für das Team spielen.

Wir begrüßen Daniel recht herzlich in den Reihen der Eisbären, wo er weiterhin mit der #87 auflaufen wird.

Natur und Umwelt

KLiBA

Energiespartipp: Ein Service Ihrer Stadt Eppelheim

Der Alte muss raus: Heizkesselmodernisierung /

Die Energieeinsparverordnung (EnEV) fordert den Austausch von Heizkesseln, die älter sind als 30 Jahre. Das ist eine gute Idee und auch wirtschaftlich sinnvoll, denn die meisten älteren Heizkessel jagen viel zu viel Kohlenmonoxid, -dioxid, Stickoxide und Abwärme durch den Schornstein.

Zum Vergleich verschiedener Heizanlagen dient der Jahresnutzungsgrad. Dieser drückt aus, wie viel Prozent des eingesetzten Brennstoffes wirklich für die Beheizung genutzt werden. Schlechte Altgeräte liegen gerade mal bei 65%, während moderne Niedertemperaturkessel bereits über 90% erreichen.

Noch besser fahren Sie mit der Brennwerttechnik, die heute für Gas und Öl der Standard ist. Hier wird durch einen zusätzlichen Wärmetauscher die Kondensationswärme an das Heizwasser übertragen, so dass der Nutzungsgrad nochmals um 5 bis 10 Prozentpunkte höher liegt.

Somit lohnt sich ein schneller Austausch. Wird z.B. ein alter Öl-kessel mit 35 kW (Jahresverbrauch 4.800 Liter Heizöl) durch einen richtig dimensionierten modernen Kessel mit 22 kW ersetzt, betragen die jährlichen Einsparungen ca. 1.000 €.

Natürlich ist die Gelegenheit auch günstig, über die Wahl des Energieträgers nachzudenken. Ein Wechsel von Öl auf Gas oder sogar eine moderne Holzfeuerung senkt die Kohlendioxid-Emissionen und trägt zum Klimaschutz bei.

Ein weiteres Thema ist die Warmwasserbereitung. Die Anbindung an den Kessel mittels Ladespeicher ist oft die beste Lösung, nicht zuletzt weil sie auch die Nutzung einer Solaranlage erlaubt. Beim Austausch der Zentralheizung ist nämlich das Erneuerbare-Wärme-Gesetz (EWärmeG) des Landes zu beachten, das einen Anteil von mindestens 15% erneuerbarer Energie am Gesamtwärmebedarf fordert.

Übrigens müssen alle Heiz- und Warmwasserleitungen im unbeheizten Keller gedämmt sein – auch und gerade in Altanlagen. Dies ist nicht nur durch die EnEV vorgeschrieben, sondern vor allem mit großen Energieeinsparungen verbunden.

Sprechen Sie vor der Maßnahme auch mit Ihrem Schornsteinfeger. Wegen der geringeren Abgastemperaturen kann es zur Durchfeuchtung kommen, so dass ein Innenrohr aus Edelstahl oder Kunststoff notwendig wird. In manchen Fällen kann der Schornstein auch nachgedämmt werden.

Lassen Sie sich schon vor Ausfall des Kessels über die vielfältigen Modernisierungsalternativen sowie über die gesetzlichen Auflagen beraten! Weitere Informationen über Energienutzung, Wärmeschutz oder Fördermöglichkeiten gibt es bei den KLiBA-Energieberatern: Thomas Hennig ist regelmäßig für Sie im Rathaus vor Ort – natürlich kostenfrei und unverbindlich.

Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für eine der nächsten Beratungen im Rathaus Eppelheim, Zimmer 36, 2. OG, am Mittwoch, den 6. oder 20. Juli, zwischen 16:30 und 18:30 Uhr. Telefon 06221 794603 (Herr Peter Schmitt).

E-Mail: p.schmitt@eppeheim.de

Nutzen Sie die kostenfreie Serviceleistung Ihrer Kommune!

Informationen, Kulturelles

Projekte an Schulen

zum Thema „Energie und Klimaschutz“ an Grundschulen und weiterführenden Schulen

Projektbeschreibung „Stand-by an Schulen“

Ein Klimaschutzprojekt am Beispiel Strom für Grundschulen und weiterführende Schulen

Hintergrund



Sie brummen, sie leuchten und meist schlummern sie unbemerkt im Dunkeln, erwachen aber blitzschnell aus dem Schlaf. Die Rede ist von Elektrogeräten, die nicht richtig aus sind, wie z.B. PC oder Stereoanlage, aber im Stand-

by-Modus weiterhin Strom fressen und zwar nicht wenig. Diese Geräte werden von Kindern und Jugendlichen meist täglich genutzt.

Allein in Baden-Württemberg generiert der ständige Stand-by-Betrieb Verluste von rund 250 Millionen Euro. Grund genug für das Landesministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft, im Rahmen des Förderprogramms „Klimaschutz-Plus“ eine bundesweite Aufklärung zu starten. Die Klimaschutz- und Energieberatungsgesellschaft Heidelberg-Rhein-Neckar-Kreis (KLiBA) ist regionaler Partner und Veranstalter in den Schulen der Stadt Heidelberg und des Rhein-Neckar-Kreises, um gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern den heimlichen Energieverbrauchern auf die Schliche zu kommen.

Projektziel

Doch es geht noch um mehr – Energieverbrauch und Klimaschutz hängen eng zusammen. Fragestellungen: Wo kommt unsere



Angaben zur Anmeldung

Stadt bzw. Kommune	
Name der Schule	
Anzahl der Klassen (z.B. 3 Klassen: 4a, 4b, 4c)	
Ansprechpartner für die Organisation (wenn schon bekannt)	Name: Tel.: E-Mail:
Unterrichtseinheiten (jeweils zwei Doppelstunden je Klasse wie bisher)	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Erweiterung der Unterrichtseinheiten in den Grundschulen zu einzelnen Themen z.B. „Versuchsreihe zum Treibhauseffekt und Klimawandel“ oder „Stationenlauf zu den Erneuerbaren Energien“. Für weitere Themen sprechen Sie uns gerne an.	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Thematik:
Projekttag (Umfang ca. 6 Schulstunden, 1-2 Vormittage nach Absprache)	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Bemerkungen	



Energie her? Vor- und Nachteile der fossilen und erneuerbaren Energien, was steckt hinter der Energiewende? - werden praxisnah und abwechslungsreich aufbereitet. Ziel ist es, den Zusammenhang zwischen dem Klimaschutz und dem Stromverbrauch am Beispiel Stand-by bei elektrischen Geräten den Kindern und Jugendlichen näherzubringen und ihnen Möglichkeiten an die Hand zu geben, ihren Alltag klimafreundlicher zu gestalten.

Projekthalt & Ablauf

Das Projekt umfasst zwei Unterrichtseinheiten mit jeweils zwei Doppelstunden je Klasse.

In der ersten Unterrichtseinheit wird am Beispiel Energie und Energieumwandlungsprozesse die Stromerzeugung in Deutschland beleuchtet. Woher bekommen wir Strom sowie Vor- und Nachteile u.a. fossiler und erneuerbarer Energieträger werden dabei diskutiert. Die Schüler erfahren, was die Begriffe „Klima“ und „Klimawandel“ bedeuten, welche Hintergründe der Klimawandel hat und welche Handlungsmöglichkeiten es gibt. Alltagsnah machen sich die Schüler bei praktischen Messungen von elektrischen Geräten mit den Einheiten Watt und Kilowattstunde vertraut und erfahren, was Stand-by ist. Das Messen der selbst mitgebrachten elektrischen Geräte erfolgt mittels Strommessgeräten. Die Zusammenhänge von Energieverbrauch und den daraus resultierenden klimatischen Auswirkungen sollen verdeutlicht und greifbar werden.

In der zweiten Unterrichtseinheit werden die Ergebnisse der zuhause durchgeführten Untersuchungen und Messungen ausgewertet. Teilweise vertiefen weiterführende Berechnungen und Vergleiche die Messungen mit dem Ziel ein Bewusstsein für den eigenen Energieverbrauch zu erhalten. Aus diesen Erkenntnissen werden Strom- bzw. Energiesparmaßnahmen und die Perspektiven der erneuerbaren Energien gemeinsam erarbeitet. Darüber hinaus werden Ideen zur Reduktion des CO₂ Fußabdrucks gesammelt.

Die Unterrichtseinheiten sind abwechslungsreich und alltagsnah aufgebaut und ermöglichen den Schülerinnen und Schülern ein hohes Maß an eigenständigem Erarbeiten durch einen Wechsel aus Experimenten, Fragen und inhaltlichen Impulsen.

Zielgruppe

Das Projekt richtet sich an Schülerinnen und Schüler sowie deren Lehrkräfte aller Schulformen (Grundschule, Werkrealschule, Realschule, Gymnasium, Gesamtschule, Förderschule etc.) in den Klassenstufen 3 bis 10. Empfehlenswert ist die Durchführung ab Klasse 3 zu starten. Die Inhalte sind altersgerecht und zielgruppenorientiert aufbereitet.

Anmeldung (siehe Formular oben)

Im Rahmen von Projekten an Schulen zum Thema „Energie und Klimaschutz“ bietet die Klimaschutz- und Energie-Beratungsagentur Heidelberg – Rhein-Neckar-Kreis (KliBA) folgende Angebote:

- „Stand-by an Schulen – Ein Klimaschutzprojekt am Beispiel Strom“ – Unterrichtseinheiten zum Thema „Energie und Klimaschutz“ (jeweils zwei Doppelstunden je Klasse wie bisher) in allen Schulformen.
- Projekttag zum Thema „Energie und Klimaschutz“ (Umfang ca. 6 Schulstunden, 1-2 Vormittage) in Grundschulen. Ein Angebot für die weiterführenden Schulen ist angedacht und noch in Entwicklung.

Die Förderung erfolgt zu 100% durch das „Förderprogramm Klimaschutz-Plus für 2016“ des Landes Baden-Württemberg, somit ist keine finanzielle Beteiligung der Kommune/Schulen notwendig.

In Kürze worum geht es?

Ziel ist es, die Wichtigkeit des Klimaschutzes am Beispiel Stromverbrauch bei elektrischen Geräten näherzubringen und den Schülern Möglichkeiten an die Hand zu geben, ihren Alltag klimafreundlicher zu gestalten.

Am Beispiel Energie wird die Stromerzeugung in Deutschland beleuchtet, Vor- und Nachteile u.a. fossiler und erneuerbarer Energieträger werden dabei diskutiert. Die Schüler lernen den Treibhauseffekt kennen und wissen, was CO₂ ist und wie es das Klima beeinflusst.

Alltagsnah werden die Schüler bei praktischen Messungen von elektrischen Geräten mit den Einheiten Watt und Kilowattstunde vertraut und erfahren wo u.a. unnötig Strom verbraucht wird (z.B. Stand-by). Teilweise vertiefen weiterführende Berechnungen und Vergleiche die Messungen. Aus diesen Erkenntnissen werden Maßnahmen zum Energie sparen und die Perspektiven der erneuerbaren Energien zusammen erarbeitet. So soll der Zusammenhang zwischen Energiebereitstellung, Energieverbrauch und Klimawandel greifbar werden.

Die Inhalte sind altersgerecht und abwechslungsreich aufbereitet. Sollten sich aufgrund organisatorischer Gründe bzw. Klassenverteilungen später Änderungen der Klassen ergeben, können Sie diese auch noch Anfang des Schuljahres 2016/2017 anpassen und wir werden dies berücksichtigen.)

Bitte schicken Sie das ausgefüllte Formular bitte **bis spätestens 06.07.2016** oder per Mail an a.koehler@kliba-heidelberg.de, per Fax an 06221-99875-12.

Wir werden Ihnen zeitnah Rückmeldung geben zur Teilnahme. Die Terminplanungen und weiteren Vorbereitungen werden Anfang des Schuljahres 2016/2017 für das gesamte Schuljahr gemacht.

Herzlichen Dank und wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Oldtimer Treffen auf dem Hugo-Giese-Platz

Am Samstag, 25. Juni treffen sich auf dem Hugo-Giese-Platz vom Jaguar bis hin zum Mercedes an die 15 Oldtimer, um zu einer Tour zu starten. Los geht es um 11.00 Uhr.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, vorbeizuschauen.

Die individuelle Raumgestaltung ist sein Metier

Raumausstattermeister Klaus Gerling feiert 30-jähriges Firmenjubiläum



Klaus und Christel Gerling

(sg) Die individuelle Raumgestaltung ist seit drei Jahrzehnten das Metier von Raumausstattermeister Klaus Gerling. Der Eppelheimer Handwerksbetrieb mit seiner Heidelberger Polsterei erhielt schon mehrfach Auszeichnungen und Ehrungen. Klaus Gerling wurde bereits als Fachhändler des Jahres mit dem „Heimtex Star“ ausgezeichnet und für sein „Innovatives Marketing“ geehrt. Außerdem gab es die Note „sehr gut“ von der Fördergesellschaft „Qualität im Handwerk“. Vor wenigen Jahren wurde dem Inhaber des Eppelheimer Raumausstatterbetriebes und der Heidelberger Polsterei die Ehrenurkunde der Raumausstatter- und Sattlerinnung Rhein-Neckar überreicht sowie die Ehrennadel in Gold vom Zentralverband für Raum und Ausstattung verliehen. Zusammen mit seiner Frau Christel bietet Klaus Gerling in seinem mit dem Gütesiegel ausgezeichneten Innungsfachbetrieb in der Peter-Böhm-Straße individuelle Beratung und kreative Lösungen für jeden Raum an. Dazu hält er ein umfangreiches und geschmackvolles Sortiment an Gardinen und Sonnenschutz, Bodenbelägen und Wandbekleidungen bereit. Der Bereich Polsterei umfasst mit einer großen Auswahl an Möbelstoffen und Leder die Aufpolsterung und den Neubezug von Möbelstücken. Zwei Gesellen und

ein Auszubildender stehen Klaus Gerling in seiner Werkstatt im Heidelberger Stadtteil Pfaffengrund zur Seite. Hervorzuheben ist auch das kulturelle Engagement des Ausbildungsbetriebes. Klaus und Christel Gerling unterstützen in Eppelheim die Theatergruppe Wildfang, die Stadtbibliothek sowie die Flüchtlingshilfe und die Pfarrei St. Josef.

Info: Anlässlich seines 30-jährigen Firmenjubiläums unterstützt Raumausstattermeister Klaus Gerling die Veranstaltung „Crimicon Cello“ am Freitag, den 24. Juni, um 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek Eppelheim. Das Publikum darf sich auf eine kriminell-musikalische Revue mit dem Autoren-Duo Anette Butzmann und Nils Ehlert freuen. Karten gibt es in der Stadtbibliothek Eppelheim (Telefon 06221/766290 oder unter stadtbibliothek@eppeheim.de).

Impressum

Herausgeber: Stadt Eppelheim

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

Druck und Verlag: Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0
Internet: www.nussbaum-slr.de

Anzeigenberatung: K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0,
Internet: www.knvertrieb.de

Zuständig für die Zustellung:

G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr. 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30,
E-Mail: info@gsvertrieb.de

Abonnement: www.nussbaum-lesen.de
Zusteller: www.gsvertrieb.de
Kündigung des Abonnements nur zum Halbjahresende möglich.
Einzelversand nur gegen Bezahlung der halbjährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Bildnachweise:

© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock



Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

Nachhaltigkeit

Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern).

Es besteht zu 50 % aus Altpapier.

Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO₂-Emission, kein radioaktiver Abfall.

Mehr Informationen:

www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie

– Anzeigen –

JETZT PROFITIEREN mit der NUSSBAUM CARD

Durch das Vorzeigen der **NUSSBAUMCARD** bei den teilnehmenden Partnern kann bei Anlässen aller Art gespart werden: von Freizeit- und Wellness-Einrichtungen über die lokale Gastronomie bis hin zu Optikern, Blumengeschäften und vielem mehr!

Als Abonnent eines Amts- oder privaten Mitteilungsblattes von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot erhalten Sie die **NUSSBAUMCARD** kostenlos. Aber auch wenn Sie kein Abonnent sind können Sie die Karte bestellen.

Wie und wo Sie die Karte einsetzen können, erfahren Sie auf www.VorteilePlus.de

Chako Habekost in Weinheim mit neuem Programm: „De Weeschwie’sch-MÄN“

Auf der Suche nach Antworten auf die Rätsel des Universums

(vak). Christian Chako Habekost ist Kämpfer für die Sache des niveaullvollen Humors. Er ist Prediger für den Hintersinn des Witzes. Er ist der unbestrittene Meister der Mundart und dialektischer Comedy-Guru. Mit seinem neuen Programm „De Weeschwie’sch-MÄN“ kommt er am 25. Oktober, 20.00 Uhr, in die Stadthalle nach Weinheim.

Er ist nicht Superman, nicht Batman, nicht Spiderman. Christian Chako Habekost ist zurück als de Weeschwie’sch-MÄN!“ Aus den brodelnden Weinkelern und gefüllten Dubbegläsern der sogenannten Pfälzer Provence hinaus auf die große Bühne der Weltpolitik in weniger als drei Schlucken Rieslingschorle und mit 1000 Worten pro Minute – das schafft nur Chako. Dabei bleibt er äußerlich seinem

minimalistischen Stil treu – ein Mann, ein Stuhl, ein Tisch, ein Dubbeglas – mehr braucht er nicht. Auch formal bewegt er sich wieder auf vertrautem Terrain weinsinnig-niveaullvoller Mundart-Comedy. Inhaltlich geht Chako konsequent seinen Weg weiter, indem er die Provence seiner pfälzischen Highmat zum Zerrspiegel und Kontrastprogramm für die große weite Welt der Politik und des Alltagswahnsinns macht. Nach mehr als 20 Jahren im Humor-Geschäft muss Chako niemandem mehr etwas beweisen. Umso entspannter und lustiger wird es, wenn er sich als de Weeschwie’sch-MÄN auf die Suche nach Antworten auf die großen Rätsel des Universums macht: Meditation oder Religion, Yoga oder Zumba, Superfood oder Kaffeepads, Reiki oder Raki, Schorle oder pur.



Christian Chako Habekost: Wortgewaltiger Dubbeglas-Philosoph und dialektaler Wortartist
Foto: Martin Häusler

Viele neue Figuren erleben dabei ihren Auftritt: Prediger, Urlauber, Meditations-Lehrer, Motzer, Integrationsbeauftragte. Aber natürlich wird auch dies-

mal Chakos alter Ego mit seinem „Frieher hot’s des net gewewe“ nicht fehlen.

Info: www.chako.de

Stadthalle Speyer

The Cashbags - A tribute to Johnny Cash

(pv). Am Samstag, 3. September, 20 Uhr, gastieren in der Stadthalle Speyer The Cashbags, eine der besten europäischen Johnny-Cash-Tribute-Bands.

Der Coswiger Liedermacher Stephan Koehler mischt 2008 mit seinem Country-Trio „Die Knilche“ die lokale Musikszene auf. Im Programm stehen Johnny Cash-Klassiker wie „I Got Stripes“ und „It Ain’t Me Babe“. „Da kann man mehr daraus machen!“ denkt sich der im Publikum sitzende Cash-Fan Andreas Henschel und vermittelt im Sommer einen Kontakt zu US-Sänger Robert Tyson. Zusammen mit einem Bassisten wählt das frisch gebackene Quartett aus Robert (Gesang/Gitarre), Stephan (E-Gitarre), Darek Kirilov (Kontrabass) und Andreas Henschel (Schlagzeug) den programmatischen Namen „The Cashbags - A tribute to Johnny Cash“. Die Band probt zwei Dutzend Songs ein und veranstaltet kleine Konzerte. Der mitreißende Boom-Chicka-Boom-Sound macht allen Beteiligten auf Anhieb Spaß, das Publikum



The Cashbags

Foto: Agentur

ist völlig aus dem Häuschen. An einem kalten Novemberabend dreht Robert mit den Cashbags einen Videoclip zu seiner Version des Cash-Klassikers „Thirteen“. Der Clip wird im Internet ein Renner und steigt zeitweilig in die TOP 10 der deutschen YouTube-Charts auf. Für ein Konzert im Dresdner ‚Mondpalast‘ holt Stephan im Jahre 2009 seine Frau

Tini Koehler auf die Bühne. Sie übernimmt in der Band die Rolle der June Carter, singt und spielt Autoharp. Im Sommer bietet sich Andreas Henschel die Gelegenheit, mit der Rockabilly-Band „Eddie & The Backfires“ durch Europa zu touren. Er greift zu und gründet im Anschluss „The 2930s“ (u. a. mit Guss Brooks von „The Boss Hoss“). Als Ersatz springt der

amerikanische Profi-Schlagzeuger David Seezen bei den Cashbags ein. Das Quartett gleicht in Klang und Erscheinungsbild 1:1 seinem berühmten Vorbild in den späten 60ern und liefert mit authentischer Stimme, Westerngitarre, Telecaster, Kontrabass und Schlagzeug detailgenau alle Klassiker im Rahmen einer mitreißenden Show.

Infos: www.paulis.de

„La Ola Mannheim“: Party, Pop und Schlager

Großes Staraufgebot beim Sommerfestival auf dem Mannheimer Maimarktgelände

(dp). Sommer, Sonne, La Ola - nach der sensationellen Premiere im Juni 2015 kommt La Ola Mannheim, das Sommerfestival der Superlative, auch in diesem Jahr wieder ins Rhein-Neckar-Delta. Beim größten Gute-Laune-Festival Süddeutschlands werden auf dem Mannheimer Maimarktgelände viele bekannte Stars wie Jürgen Drews, Mickie Krause, Oli P. oder Jörn Schlönvoigt erwartet.

Der Partysommer im Rhein-Neckar-Delta erlebt am Samstag, den 9. Juli, ab 14 Uhr, seinen ersten Höhepunkt: Auf dem Mannheimer Maimarktgelände gibt sich wieder die Elite der bun-

desdeutschen Party- und Popschlagerszene das Mikro in die Hand, um gemeinsam mit tausenden von Fans einen 10-stündigen Partymarathon unter freiem Himmel zu feiern.

Unter dem Motto „La Ola Mannheim“ werden mehr als 10 bekannte Stars und Live-Acts, darunter die Könige von Mallorca, Jürgen Drews und Mickie Krause, die Queen des Popschlagers Marry und RTL-Dschungelcamper Jürgen Milski dem Publikum beim größten Gute-Laune-Festival der Region einheizen. Unterstützt werden sie von der Stimmungskanone Almklaus, der Schlagermafia, NDW-Urgestein Markus und vielen anderen. Moderiert wird



Jürgen Drews

Foto: Manfred



Marry

Foto: Agentur

die Veranstaltung von Sänger, Schauspieler und TV-Moderator Oliver Petszokat, besser bekannt als Oli P.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Ob Pizza, Langos, Würstchen oder Steak - zahlreiche Grill-, Snack- und Getränkestände bieten eine leckere Stärkung für das Open-Air-Spektakel. Während die Top-Acts auf der Bühne für Hochstimmung sorgen, lässt es sich im Biergarten oder an den Cateringstationen bei Snacks und kühlen Drinks perfekt entspannen.

Das Konzept besticht durch die einzigartige Mischung aus

beliebten Stars und Acts der Bereiche Party, Pop & Schlager, die in diesem Line-up erstmals gemeinsam in Mannheim auf einer Bühne stehen. Bei der Neuauflage von La Ola Mannheim werden ca. 10.000 Besucher erwartet.

Trotz des Aufwands und des hochkarätigen Künstler-Lineups sind die Eintrittspreise für das Open-Air-Spektakel unschlagbar günstig: Tickets für das Mega-Event sind schon ab 12,90 Euro (zuzüglich Gebühren) über CTS/Eventim an allen bekannten Vorverkaufsstellen und über die Website www.la-ola-festival.de erhältlich.

Technoseum Mannheim

Polizeiboot nimmt regelmäßige Neckarfahrten wieder auf

(mt). Schraube und Antriebswelle wurden auf der Werft noch einmal grundüberholt, der Rumpf wurde ausgebessert und auch der Dieseltank ist jetzt befüllt.

Das Polizeiboot des Technoseums ist einsatzbereit und legt seit dem 19. Juni und bis zum 30. Oktober wieder zu regelmäßigen Ausfahrten auf dem Neckar ab. Immer an Sonn- und Feiertagen ab 14.00 Uhr startet das ehemalige Streifenboot der Wasserschutzpolizei vom Museumsschiff Mann-

heim, das unterhalb der Kurpfalzbrücke vertäut ist; um 17.00 Uhr wird der Motor zur letzten Ausfahrt angeworfen. Eine Bootsfahrt ist im regulären Eintrittspreis für das Museumsschiff mitenthalten, eine Anmeldung an der Kasse ist erforderlich.

30-Minuten-Fahrt

Die Spritztouren dauern etwa 30 Minuten und führen wahlweise neckaraufwärts bis zur Feudenheimer Schleuse, flussabwärts bis zur Mündung in den Rhein und bis in den Mannhei-

mer Hafen. Das über 13 Meter lange Polizeiboot wurde einst auf der Werft Ernst Wilhelm Neuer in Eberbach gebaut und 1957 in Dienst gestellt, zuletzt war es im Rheinauer Hafen im Einsatz.

40 Ehrenamtliche

Die Ausflugsfahrten sind nur möglich dank des Einsatzes von knapp 40 Ehrenamtlichen: Sie haben in den vergangenen Wochen das Schiff gründlich gesäubert und gestrichen. Wer als Skipper im Ruderstand stehen will, muss zudem Funk-

und Bootsführerschein vorweisen. An Bord sind die Ehrenamtlichen stets zu dritt im Einsatz, kümmern sich um die großen wie kleinen Passagiere, erläutern die Ruderanlage und geben auf Wunsch auch einen Einblick in den Maschinenraum. Und wer nach dem Törn auf den Geschmack gekommen ist, kann sich unter www.technoseum.de über ein ehrenamtliches Engagement am Museum und die Einsatzmöglichkeiten informieren.

Weitere Informationen
www.technoseum.de

Traumkreuzfahrt Nordkap

Reiseblog unserer Reise in 2016 im Web: norwegen.martin-black.de

Info-Veranstaltung zu dieser Reise am Mittwoch, 20.07.2016 um 15:00 & 19:00 Uhr in Ladenburg • Teilnahme kostenfrei Anmeldung erforderlich: 06203/5026



2 Bett Balkonkabine



Mein Schiff TUI Cruises



... entlang der Nordkap-Traumroute: Bergen – Geiranger – Hellesylt – Tromsø – Honningsvåg (Nordkap) – Trondheim – Alesund

Reisetermin: 19.06. - 30.06.2017

Tag	Route / Hafen
19.06.17	Haustürabholung inkl. Gepäckservice und Fahrt nach Bremerhaven (Aufpreis 🏆) Abfahrt der Mein Schiff 4 um 19:00 Uhr
20.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
21.06.17	Bergen (Norwegen)
22.06.17	Geiranger - Geirangerfjord (Norwegen) Hellesylt - Sunnlyvsfjord (Norwegen)
23.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
24.06.17	Tromsø (Norwegen)
25.06.17	Honningsvåg - NORDKAP (Norwegen)
26.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
27.06.17	Trondheim (Norwegen)
28.06.17	Alesund (Norwegen)
29.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
30.06.17	Bremerhaven - Rückankunft / anschließend Rückfahrt im Luxus-Reisebus mit Transfer bis vor Ihre Haustür (Aufpreis 🏆)

Es geht nordwärts! Kommen Sie an Bord der Mein Schiff 4 und entdecken Sie mit uns atemberaubende Küsten und Fjorde und landestypische Hafenstädte. Ihre Nordland-Kreuzfahrt beginnt in Bremerhaven und führt Sie über Bergen direkt in die Fjorde, Geiranger und Sunnlyvsfjord. Über Tromsø führt die Reise weiter nordwärts bis zum Nordkap, hier können Sie sich Ihr persönliches Nordkapdiplom abholen. Während eines entspannten Seetages können Sie in bisherigen Erlebnissen schwelgen und unser Premium Alles Inklusive-Konzept in vollen Zügen genießen – lassen Sie es sich so richtig gut gehen! Bevor die Mein Schiff 4 wieder den Ausgangshafen in Bremerhaven erreicht bekommen Sie noch die Möglichkeit die typisch norwegischen Küstenstädte Trondheim und Alesund zu entdecken.

PREMIUM ALLES INKLUSIVE
Ohne Aufpreis

- Über 100 Markengetränke
- Spitzengastronomie
- Service am Platz
- Genießen rund um die Uhr
- Sauna und Fitness
- Entertainment
- Kinderbetreuung



Faszinierende Fjordlandschaften



Fischmarkt Bergen



ServicePLUS Reisen PREMIUM SERVICE zum Sparpreis gleich mitbuchen: 
 Bustransfer im 4-Sterne Luxus-Reisebus ab Mannheim nach Bremerhaven & zurück: 69,- €
 Haustürservice inkl. Gepäckservice: 29,- €

Wählen Sie Ihre Wunsch-Kabine	Kat.	Reisepreis*	Kat.	Reisepreis*
2 - Bett Innenkabine	B	2.548,- €	A	2.736,- €
2 - Bett Außenkabine	B	2.838,- €	A	2.870,- €
2 - Bett Balkonkabine	G	2.998,- €	F	3.038,- €
2 - Bett Balkonkabine	E	3.138,- €	D	3.205,- €
2 - Bett Balkonkabine	C	3.273,- €	B	3.340,- €
2 - Bett Balkonkabine	A	3.407,- €	Reisedokument: gültiger Personalausweis	
Preis ab dem 3. Bett in der Kabine		980,- €		

* Preise inkl. Frühbuchermäßigung von 150,- €, gültig bei Buchung bis 31.07.2016 • limitiertes Kontingent • Durchführung: ServicePLUS Reisen GmbH Ladenburg, in Zusammenarbeit mit TUI Cruises GmbH, Hamburg • Weitere Infos zur aufgeführten Reise senden wir gerne zu. Info & Buchung im Web: www.serviceplusreisen.de

Im Reisepreis sind folgende Leistungen enthalten:

- Schiffsreise in der gebuchten Kabinenkategorie (11 Übernachtungen)
- Sämtliche Hafengebühren
- Vollpension an Bord - in den Premium-Inklusiv-Restaurants und Bistros
- Leckere Snacks rund um die Uhr
- Rund 100 Markengetränke und Cocktails aus der Barkarte
- Nespresso-Maschine auf jeder Kabine. Täglich erhalten Sie einen Kaffee oder Espresso auf der Kabine kostenlos.
- Zutritt zum SPA & Meer-Bereich und zur Saunalandschaft
- Abwechslungsreiches Show- / Unterhaltungsprogramm an Bord
- Freier Eintritt zu allen Shows
- Qualifizierte Kinderbetreuung
- Bordsprache Deutsch
- Deutsche Bordreiseleitung
- Trinkgelder an Bord



Beratung & Buchung

Tel. 06203 / 5026
ServicePLUS Reisen

Ihr Kreuzfahrt-Spezialist
 Hauptstr. 7 • Ladenburg
 Schmittgasse 11a • Mörlenbach

ServicePLUS Reisen - Ihr Kreuzfahrt-Spezialist mit über 20 Jahren Erfahrung! • in Ladenburg & Mörlenbach

Verlosungen



**3x2 Karten für
„Schloss in Flammen“**
Veranstaltungstermin:
27.07.2016
Schlossgarten Schwetzingen
Teilnahmeschluss:
Montag, 27.06.2016



**15x2 Karten für
„Flussgelaunt am Neckar“**
Veranstaltungstermin:
06.08.2016
Unterer Neckar
Teilnahmeschluss:
Dienstag, 05.07.2016



**5x2 Karten
für „Das Familienfest“**
Veranstaltungstermin:
24.07.2016, 14.30 Uhr
Schlossfestspiele Zwingenberg
Teilnahmeschluss:
Donnerstag, 05.07.2016

Jetzt teilnehmen unter
www.VorteilePlus.de/Verlosungen

Und so funktioniert's:

Durch das Vorzeigen der NUSSBAUMCARD bei den teilnehmenden Partnern kann bei Anlässen aller Art gespart werden:

Von Freizeit- und Wellness-Einrichtungen über die lokale Gastronomie bis hin zu Optikern, Blumengeschäften und vielem mehr!

Mehr dazu erfahren Sie auf
www.VorteilePlus.de



Bitte beachten Sie eventuelle weitere Einschränkungen für die aufgeführten Vorteile auf www.VorteilePlus.de. Sofern nicht anders angegeben gilt der Vorteil nur für den Karteninhaber und nicht für Begleitpersonen.

Jetzt profitieren mit der NUSSBAUMCARD



Reptilium Terrarien und Wüstenzoo

„2 für 1“ bei Eintrittskarten

Werner-Heisenberg-Straße 1, 76829 Landau/ Pfalz

Technoseum Mannheim

2 € Nachlass auf den Eintrittspreis
Museumsstraße 1, 68165 Mannheim

Deutsches Straßenmuseum

**Einzel Eintrittspreis zum Gruppenpreis:
3 € statt 5 €**
Im Zeughaus, 76726 Gernersheim

Capitol Betriebs GmbH

10 % Nachlass auf alle Capitol Eigenproduktionen
Waldhofstraße 2, 68169 Mannheim

Rehapoint Reilingen

Bei NussbaumCard-Inhabern entfällt die Aufnahmegebühr
Fichtestr. 17, 68799 Reilingen

AQWA Walldorf

10 % Nachlass auf Tages- und 3-Std.-Karte Sauna
Schwetzingener Straße 88, 69190 Walldorf

Beauty and Hair

10 % auf alle Behandlungen
Roter Straße 28, 68789 St. Leon-Rot

Style Haar- und Kosmetikstudio

5 % Rabatt auf alle Dienstleistungen
Eschenweg 5, 67346 Speyer

Praxis für Podologie

10 % Rabatt auf die Erstbehandlung
Kriegstraße 20, 68794 Oberhausen-Rheinhausen

Weinhaus Alt Hockenheim

12 Flaschen Wein kaufen - nur 11 bezahlen
Untere Hauptstraße 19a, 68766 Hockenheim

INSTATIK GmbH

**195 € Nachlass auf ein Rhetorik-Seminar
(Termine müssen im Vorfeld vereinbart werden)**
Barlachstraße 4, 69168 Wiesloch

PORTAS Fachbetrieb

Bei Vorlage der NussbaumCard erhalten Sie bei der Erstberatung ein kleines Präsent
Tauschackerweg 8, 69245 Bammental

der Ohrladen Schwetzingen & Hockenheim

10 % Rabatt auf Hörgerätezubehör und Batterien
Carl-Theodor-Straße 15, 68723 Schwetzingen
Karlsruher Straße 11, 68766 Hockenheim

Top Fit Studios GmbH

10 % Nachlass auf die Anmeldegebühr bei Abschluss eines Abos
Margot-Bruch-Ring 24, 68753 Waghäusel
Karlsruherstraße 21, 68766 Hockenheim
Hägebüchstraße 5, 68799 Reilingen

Blumen-Ecke

10 % Rabatt auf einen Blumenstrauß Ihrer Wahl
Waghäuseler Straße 1, 68809 Neulußheim

TopCare Sanitätshaus

**5 % Rabatt auf alle frei verkäuflichen Waren
(ausgenommen auf die gesetzliche Zuzahlung)**
Mozartstraße 6-8, 68723 Oftersheim

Herzig GmbH Technologie Neues Haar

5 % Rabatt auf Dienstleistungen und Haarverlängerungen, 10 % Rabatt auf Haarteile, Perücken und Toupets
Scheffelstraße 79, 68723 Schwetzingen



Highland Games

Starke Männer und Frauen messen sich bei Wettkämpfen wie Baumstammweitwurf, Steinstoßen und Fassrollen. Passend dazu gibt es die Musik verschiedener Dudelsackbands, den sogenannten „Pipes and Drums“.

8. bis 10. Juli 2016 Schlosspark Eichtersheim, Angelbachtal

Wieslocher Stadtfest

1. bis 3. Juli 2016
Innenstadt, Wiesloch

Schloss in Flammen

24. Juli 2016
Schlossgarten, Schwetzingen

Das Fest

22. bis 24. Juli 2016
Günther-Klotz-Anlage, Karlsruhe

Musik im Park

3. bis 6. August 2016
Schlossgarten, Schwetzingen

EVENTS im Juli 2016

Festwochenende:

1250 Jahre Nußloch
01.-04.07.2016
Lindenplatz, Nußloch

Jazz-Frühschoppen

03.07.2016, 11:00 Uhr
Wirtshaus „Zum Grünen Baum“,
Schwetzingen

Musik-Kabarett: Arnim Töpel - Nur für kurze Zeit!

08.07.2016, 20:00 Uhr
Kulturfenster, Heidelberg
Ticket-Webcode: [töpel1002](#)

Konzert: Guru Guru

08.07.2016, 20:00 Uhr
Schlosshof, Weinheim

Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Gartenbau: Tag der offenen Tür

10.07.2016, 10:00-17:00 Uhr
Diebsweg 2, Heidelberg

Theater mit Musik:

Nils Holgersson
10.07.2016, 16:00 Uhr
Freilichtbühne, Mannheim

Mega 90er Live

15.07.2016, 18:00 Uhr
Luisenpark, Mannheim
Ticket-Webcode: [mega1002](#)

Holi Gaudy-Festival

16.07.2016, 14:00 Uhr
Luisenpark, Mannheim
Ticket-Webcode: [holi1002](#)

Kunst gegen Bares - Moderation: Gerd Buurmann

16.07.2016, 19:30 Uhr
Schlosspark, Weinheim

Konzert: Katie Melua

22.07.2016, 20:00 Uhr
Rosengarten, Mannheim

Konzert: Steinsberg Festival 2016: Cool Breeze

23.07.2016, 20:00 Uhr
Burg Steinsberg, Sinsheim

Pyro Games 2016

Duell der Feuerwerker
30.07.2016, 19:00 Uhr
Maimarktgelände, Mannheim
Ticket-Webcode: [pyro1003](#)

Konzert: PUR -

Open-Air-Tour 2016
30.07.2016, 20:00 Uhr
Schlosspark, Weinheim
Ticket-Webcode: [pur1287](#)

Konzert: Unheilig

31.07.2016, 18:00 Uhr
Schlosspark, Weinheim
Ticket-Webcode: [unheilig1001](#)

TICKETS BUCHEN für Event-Highlights



Musik im Park: Joan Baez

Mittwoch, 3. August 2016, 20:00 Uhr
Veranstaltungsort: Schlossgarten, Schwetzingen
Ticketpreis: ab 51,90 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [baez1000](#)



Musik im Park: Gregor Meyle

Donnerstag, 4. August 2016, 19:00 Uhr
Veranstaltungsort: Schlossgarten, Schwetzingen
Ticketpreis: ab 41,90 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [meyle1000](#)



Musik im Park: Foreigner und Marillion

Freitag, 5. August 2016, 19:00 Uhr
Veranstaltungsort: Schlossgarten, Schwetzingen
Ticketpreis: ab 59,90 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [foreigner1000](#)



Musik im Park: Dieter Thomas Kuhn & Band

Samstag, 6. August 2016, 20:00 Uhr
Veranstaltungsort: Schlossgarten, Schwetzingen
Ticketpreis: ab 33,50 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [dtk1004](#)



Alex Diehl & Band

Samstag, 17. September 2016, 20:00 Uhr
Veranstaltungsort: Alte Seilerei Mannheim
Ticketpreis: ab 25,10 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [diehl1000](#)



Boppin B.

Freitag, 23. September 2016, 20:00 Uhr
Veranstaltungsort: Capitol, Mannheim
Ticketpreis: ab 19,60 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [boppinb1000](#)



Gerd Dudenhöffer als Heinz Becker

Mittwoch, 28. September 2016, 20:00 Uhr
Veranstaltungsort: Stadthalle, Speyer
Ticketpreis: ab 30,60 €
JETZT TICKETS BUCHEN! **Ticket-Webcode:** [heinzbecker1001](#)

Profitieren mit der NussbaumCard



Profitieren Sie mit der NussbaumCard bei Anlässen aller Art: von Freizeit- und Wellness-Einrichtungen über die lokale Gastronomie bis hin zu Optikern, Blumen-geschäften und vielen mehr!

Alle teilnehmenden
Partner finden Sie auf
www.VorteilePlus.de

So buchen Sie Ihr Ticket (**Ticket-Webcode:**)

Für diese und viele weitere Veranstaltungen können Sie schnell und bequem online Tickets auf Lokalmatador.de buchen. Geben Sie einfach den angegebenen [Webcode](#) auf der Startseite von www.lokalmatador.de ein und Sie gelangen direkt zur Veranstaltung.

www.swhd.de

für dich

ist energieeffizienz
ab sofort kein
fremdwort mehr

jetzt
Energie &
Kosten
sparen

Der **ENERGIESPAR-CHECK** der Stadtwerke Heidelberg unterstützt nicht nur den bewussten Umgang mit Energie, sondern auch Sie persönlich: mit wertvollen Tipps, wie Sie nicht nur Energie, sondern auch Geld sparen können. Mehr unter: 0800 513 513 2, 06221 6560776 oder per E-Mail: energiespar-check@swhd.de.

stadtwerke
heidelberg 



**EIN TEAM. EIN WEG.
EINMALIG.**

KEINE PUNKTE OHNE TORE

KEIN HEIMSPIEL OHNE DICH!

Jedes Heimspiel mit Dir! Deine Dauerkarte 2016/17 unter hoffe-live.de.



Fackel GmbH
Gewerbepark Hardtwald 5
68723 Oftersheim
Tel. 06202 576052
Fax 06202 576054
www.rollladen-fackel.de

- Rollläden aus Kunststoff, Aluminium und Holz
- Markisen und Jalousien
- Rollläden und Rollgitter
- Textile Außenbeschattungen
- Motorisierung von Rollläden und Markisen
- Insektenschutzgitter
- Plissees und Flächenvorhänge
- Rollos und Vertikallamellen
- Neubespannung vorhandener Markisen
- Reparaturen und Instandsetzungen



BETRIEBSFERIEN ANKÜNDIGEN!

Stadtmarketing Schwetzingen -Anzeige-

Die Lust am Einkaufen

Late-Night-Shopping am Freitag, 1. Juli mit französischem Markt und Live Musik

Einkaufen in der lauen Sommernacht – damit locken die Geschäfte der Schwetzingen Innenstadt und öffnen am Freitag, 1. Juli, ihre Türen bis 22 Uhr zum Late-Night-Shopping. Allerhand Aktionen warten traditionell an diesem Abend auf die Besucher – in den Läden und an der frischen Luft, in der Mannheimer, Carl-Theodor-, Friedrich- und Dreikönigsstraße sowie auf den Kleinen Planken. Ein Highlight in diesem Jahr ist das Ensemble der Jazzinitiative Schwetzingen (JIS), das an wechselnden Standorten zwischen 19 und 21 Uhr in der Innenstadt zu hören sein wird. Die Band "Black and White - Drums and Horns" setzt sich zusammen aus Flüchtlingen und jungen Schülern und Schülerinnen der Realschule Hockenheim, die schon beim letztjährigen "Jazz für Jung und Alt" bei den Jazztagen der JIS mitgemacht haben. Ziel der JIS ist, über das gemeinsame Musizieren junge Jazztalente zu fördern und gleichzeitig Vorurteile zu überwinden bzw. gar nicht erst entstehen zu lassen.

Spezialitäten aus Frankreich

Wer gutes Essen zu schätzen weiß, legt eine Einkaufspause in den umliegenden Restaurants ein. Oder schlendert zum französischen Markt „Marché Gourmand“, den das Stadtmarketing Schwetzingen (SMS) in diesem Jahr erneut für drei Tage auf die Kleinen Planken geholt hat. Salami, Schinken, Käse, Oliven, Marmelade, Gebäck und mehr – die Spezialitäten stammen direkt von französischen Erzeugern. Dazu Flammkuchen & Crêpes zum Verzehr vor Ort bei einem feinen Glas Wein und französischer Live-Musik vom Duo Marion & Sobo. „Vorbeikommen, probieren und bis in die späten Abendstunden französisches ‚Savoir-vivre‘ genießen“, macht SMS-Geschäftsführerin Anne-Marie Ludwig Lust auf den Besuch.

Stadthalle Heidelberg Matthias Holtmann Show

Er ist die „Kultstimme des Wilden Südens“. Unzählige Radiohörer hat Matthias Holtmann als Moderator durchs Leben begleitet. Was man aus dem Radio kennt, gibt es am Sonntag, 25. September, 20 Uhr, in der Stadthalle Heidelberg live on stage. Das bedeutet unbändigen Spaß mit bissiger Comedy, einzigartige Parodien bekannter Pop-songs, pointierte Interaktion mit dem Publikum und kleine gemeine Quiz-Spielchen. egleitet wird der Radiomoderator dabei von vier hervorragenden Musikern, die alle großes Renommee in der Musikwelt genießen. Diese sind Patrick Schwefel (Gitarre & Gesang), Andreas Franzmann (Drums, Percussions, Gitarre & Gesang), Winfried Magg (Bass, Gesang) und Peter Grabinger (Piano & Keyboard). Info: www.bb-promotion.de

Pflasterarbeiten

06221 - 75 55 33

Holz & Stein
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU



Der neue BMW 2er Active Tourer mit eDrive

www.bmw-krauth.de  Freude am Fahren

AUFLADEN. EINLADEN. DURCHSTARTEN.

DER BMW 2er ACTIVE TOURER JETZT ALS PLUG-IN-HYBRID MIT eDRIVE

iPERFORMANCE

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Ein aktiver Lebensstil kennt keine Grenzen: Mit dem iPerformance Modell BMW 2er Active Tourer erleben Sie effiziente Mobilität, die Sie weiterbringt. Durch die Plug-in-Hybrid-Technologie werden die große Reichweite und der sportliche Charakter des kraftvollen BMW TwinPower Turbo Motors mit der hocheffizienten und nahezu emissionsfreien BMW eDrive Technologie vereint. Überzeugen Sie sich selbst von dem faszinierenden Antriebskonzept. Erleben Sie den BMW 2er Active Tourer jetzt bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Sie.

Finanzierungsbeispiel: BMW 225xe iPerformance

165 kW (224 PS), Schwarz uni, Stoff Grid Anthrazit, Automatik Getriebe, Klimaautomatik, PDC hinten, Sport-Lederlenkrad, Navi, uvm.

Monatliche Rate:	189,00 EUR*	
Fahrzeugpreis:	38.800,00 EUR	Netto-darlehensbetrag: 27.983,00 EUR
Anzahlung oder Ihr Gebraucher:	2.000,00 EUR	Sollzinssatz p.a.**: 1,00%
Laufzeit:	36 Monate	effektiver Jahreszins: 1,00%
Zielrate:	22.116,00 EUR	Darlehens-gesamtbeitrag: 28.731,00 EUR

Kraftstoffverbrauch BMW 225xe Active Tourer in l/100 km (kombiniert): 2,1-2,0 l/100 km. CO₂-Emission in g/km (kombiniert): 49-46. Stromverbrauch in kWh/100 km (kombiniert): 11,9-11,8.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 06/2016. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. *Alle Preise inkl. MwSt. **Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. Überführung und Zulassung 860,00 EUR gesonderte Berechnung. Umweltprämien verrechnet (Händler- und Kundenanteil). Angebot gültig bei Vertragsschluss bis 30.06.16.

Krauth Autohaus Krauth GmbH & Co. KG

69123 Heidelberg In der Gabel 12 Tel. 06221 7366-0	74821 Mosbach Hohlweg 22 Tel. 06261 9750-0	68766 Hockenheim Mannheimer Str. 2 Tel. 06205 9788-0
69190 Walldorf Josef-Reiert-Str. 20 Tel. 06227 609-0	74889 Sinsheim Neulandstr. 26 Tel. 07261 9251-0	74909 Meckesheim Zuzenhäuser Str. 1 Tel. 06226 9205-0

www.bmw-krauth.de www.mini-krauth.de

www.bmwM-krauth.de www.bmw-i-krauth.de iPhone Apps erhältlich

Unsere Marken: BMW, BMW M, BMW M Performance, BMW i, MINI

 **Jetzt Fan werden!**
www.facebook.com/lokalmatadorde



SACHVERSTÄNDIGER FÜR BAUSCHÄDEN UND SCHIMMELPILZBEFALL (zertifiziert)

Josef Kuntz, Dipl.-Ing.

Architekt · BDB

69214 Eppelheim, Tel. 06221 763304

E-Mail: josef.kuntz@t-online.de

www.gutachter-kuntz.de



TRAUER

Hat Opa einen Anzug an? Schläft Oma für immer?

Wie ist das, wenn man tot ist? Kinder stellen ihre Fragen.

Anders als bei Erwachsenen ist der Tod bei Kindern kein Tabuthema. Sie stellen die Fragen, die sich sonst keiner zu fragen traut. Das liegt einfach daran, dass Kinder keine natürliche Zurückhaltung kennen. Sie wollen auf direkte Weise verstehen, was um sie herum passiert. Eltern meinen es gut, wenn sie ihre Kinder vor dem Thema Tod beschützen wollen. Dabei unterschätzen sie vielleicht die Tatsache, dass Kinder ebenfalls trauern - auf ihre eigene Art und Weise. Sie können also nicht nur traurig, ängstlich oder anhänglich sein, sondern auch glücklich, was viele sicher in solch einer Situation komisch finden. Es kann aber auch sein, dass Kinder gar keine Reaktionen zeigen - oder relativ spät. Auch das ist normal, denn Kinder verarbeiten solche Themen in kleinen Phasen.

Wenn man mit Kindern über den Tod spricht, sollte man darauf achten, dass man eine klare Sprache verwendet. Es ist nicht unbedingt empfehlenswert einem Kind zu erklären, dass Oma für immer eingeschlafen ist. Hier wird das Bild des Todes komplett falsch vermittelt. "Es ist Gottes Wille" lässt die Kleinen gleichzeitig an der Liebe und Güte Gottes zweifeln, und das ausgerechnet in Zeiten, in denen sie Geborgenheit suchen und sich an Gott wenden möchten. Die Trauererfahrungen in der Kindheit legen den Grundstein dafür, wie man mit einem Verlust umgehen wird. Fragen sollten ehrlich beantwortet werden, also kann man Kindern ruhig sagen, ob Opa einen Anzug anhat. In jedem Fall ist es wichtig, dass die Kinder einen Ansprechpartner haben, der ihre Fragen auch dann beantwortet, wenn sie schon zehn Mal gestellt wurden. In jungen Jahren sollte man die Ängste und Sorgen der Kleinen auf jeden Fall ernst nehmen, auch eingebilddete Ängste sind für sie unangenehm. Ein gemeinsames Gespräch in einer geborgenen Atmosphäre hilft übrigens auch den Eltern, die Trauer zu akzeptieren.

Quelle: Bestattungsinstitut Alexander Klein GmbH/mb

Seit 50 Jahren für Sie da!



HAAR + MODE

SALON
NORBERT
SPATH



Wasserturmstr. 4 | 69214 Eppelheim | ☎ 06221 765259



Blumenstraße 31
69214 Eppelheim
Tel.: 06221/ 76 80 31
Fax 06221 / 76 57 03

**Haustechnik
Heizungstechnik**

Heizungsanlagen - Solaranlagen
Sanitäranlagen - Wartungen
3D Badplanungen

lauerwald.haustechnik@t-online.de
www.lauerwald-haustechnik.de

FRAGEN ZU IHRER ANZEIGE?

Unsere Berater der **K. Nussbaum Vertriebs GmbH** stehen Ihnen gerne zur Verfügung. **Tel. 06227 5449-0**



**BESTATTUNGSINSTITUT
ALEXANDER KLEIN**

G
M
B
H

Qualifizierter Bestatter,
empfohlen von
aeternitas
Verbraucherinitiative
Bestattungskultur

EPPELHEIM
Hauptstraße 79

HEIDELBERG

OFTERSHEIM
Dreieichenweg 1

PLANKSTADT
Friedrichstraße 19

Tag und Nacht erreichbar:

06221 / 76 33 50

Tag und Nacht erreichbar:

06202 / 970 45 35

Bestattungshaus
Eppelheim

RIEGLER

69214 EPPELHEIM

Grenzhöfer Straße 38-40

TAG und NACHT

0 62 21 / 75 80 80 und 2 88 88

*In unserem
Haus des Abschieds*



*würdevoll und kostenfrei
Abschied nehmen*

*In der dritten Generation
das Haus Ihres Vertrauens*

**KURZ
FEUERSTEIN**

am Friedhof Eppelheim

0 62 21 / 75 80 80

www.kurz-feuerstein.de

Eigenes Trauercafé • Grenzhöfer Straße 38-40 • Café am Park

AUTO & VERKEHR



MINI DIENSTWAGENWOCHE BEI KRAUTH IN HEIDELBERG.

Besuchen Sie unseren Standort in Heidelberg und sichern Sie sich jetzt Ihren neuen MINI Dienstwagen zu attraktiven Konditionen. Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin für eine Probefahrt. Wir freuen uns auf Sie. Bitte fragen Sie nach weiteren Angeboten.

MINI ONE CLUBMAN

75 kW (102 PS), EZ 02/16, 7.500 km, Pepper White, Stoff Carbon Black, Ausstattungspaket Pepper, Sitzheizung, uvm.

Fahrzeugpreis:	25.800,00 EUR
Unser Angebot:	20.990,00 EUR
Ihr Preisvorteil:	4.810,00 EUR

Kraftstoffverbr. inner.: 6,5-6,3 l/100 km, außer.: 4,6-4,4 l/100 km, komb.: 5,3-5,1 l/100 km, CO₂-Emission komb.: 124-119g/km, Energieeffizienzklasse B.

MINI COOPER SD 5- TÜRER

125kW (170 PS), EZ 03/16, 6.600 km, Thunder Grey metallic, Leder Cross Punch Carbon Black, Ausstattungspaket Chili & Wired, uvm.

Fahrzeugpreis:	39.380,00 EUR
Unser Angebot:	32.900,00 EUR
Ihr Preisvorteil:	6.480,00 EUR

Kraftstoffverbr. inner.: 5,1-5,0 l/100 km, außer.: 3,8-3,6 l/100 km, komb.: 4,3-4,1 l/100 km, CO₂-Emission komb.: 112-109 g/km, Energieeffizienzklasse B.

Abbildung entspricht nicht dem Angebot. Gerne errechnen wir Ihnen Ihr Finanzierungs- oder Leasingangebot. Stand 06/2016. Zulassung i.H.v. 120,00 EUR. Alle Preise inkl. MwSt. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Krauth

Autohaus Krauth GmbH & Co. KG

69123 Heidelberg
In der Gabel 12
Tel.: 06221/7366-110, Herr Bienert

Unsere weiteren Standorte:
Meckesheim, Sinsheim, Walldorf,
Hockenheim und Mosbach.

Unsere weiteren Marken: BMW, BMW M, BMW i

www.mini-krauth.de iPhone app erhältlich



STELLENANGEBOT



Schöner Beruf - beste Aussichten!
Ausbildung zum/zur Erzieher/in



Berufskolleg - Vorbereitung auf die Fachschule für Bewerber/innen mit mittlerem Bildungsabschluss

Ausbildung in Vollzeit oder praxisintegriert

- gezielte und fundierte Ausbildung in übersichtlichen Klassen
- Unterrichtsangebot über den Lehrplan hinaus
- individuelle Begleitung und Förderung, intensive Betreuung
- familiäres Ambiente, motivierte und engagierte Fachkräfte

Jetzt bewerben für das Schuljahr 2016/17!!



FISCHL 20.06.2016, Änderungen vorbehalten

Infoveranstaltungen am: 6. + 20. Juli 2016 - 17:00 Uhr
Gerne Bewerbungsunterlagen mitbringen.

F+U Rhein-Main-Neckar gGmbH

Fachschule für Sozialpädagogik, Kurfürsten-Anlage 64-68, 69115 Heidelberg

Tel. 06221 7050-4111 www.fachschulzentrum.de

Liebevolle erfahrene Kinderfrau in nettem Privathaushalt gesucht

Für unser Kind (Sonderschulkind) suchen wir eine Kinderfrau von 13:30 bis 18:00 Uhr an vier Tagen: zur Förderung bei den Hausaufg. und kleinen Aufgaben im Haushalt, Begleitung zu Terminen (Pkw erforderlich) und zum gemeinsamen Spielen. Wir freuen uns sehr auf Sie! Festanstellung auf Minijob-Basis.
Tel. 0174 1790171

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

eine männliche Spielhallenaufsicht

nach Heidelberg-Pfaffengrund auf 450-€-Basis, werktags ab 15:00 Uhr und Wochenende (gerne auch Rentner). Gepflegtes Auftreten sowie die deutsche Sprache in Wort und Schrift sind Voraussetzung.
Tel. 0151 57334999

www.carlo-schmid-schule.de/mannheim

Tel. 0621 8198-182

Carlo
Schmid
Schule



- ▶ Abitur, Fachhochschulreife, Mittlere Reife, Berufsorientierung
- ▶ Gezielt für Beruf und Studium lernen

**Alle Bildungsangebote finden
Sie auf unserer Website!**

**Infoabende: Mi. / 29. Juni
und 13. Juli, 18.00 Uhr**

Carlo Schmid Schule Mannheim
Private Schule für Wirtschaft und Soziales
Neckarauer Str. 106-116 · 68163 Mannheim
css-mannheim@internationaler-bund.de



IB

Wir (zwei berufstätige Personen) suchen für unseren Haushalt eine erfahrene Haushälterin

Zu den Aufgaben gehören die Reinigung einer großen Wohnung, das Waschen der Wäsche, das Kochen eines Mittagessens sowie leichte Gartenarbeit, Arbeitszeiten flexibel zwischen 09:00 bis 15:00 Uhr an vier oder fünf Tagen pro Woche.

**Freundliche, aussagekräftige Bewerbungen bitte an
E-Mail: stiftung@mp-schwetzingen.de**

Werbung bringt Erfolg



Wie wär's mit uns beiden?

Wir bringen Sie zusammen!

Wir, das ist der Pflegedienst Müller Akça in Eppelheim mit seinem Team.

Wir bieten

Flexible Arbeitszeiten, eine gute Bezahlung mit 13. Monatsgehalt, Altersvorsorge, Tankgutscheinen, Urlaubsbeihilfe und Zulagen.

Die Tätigkeit bei uns ist sehr abwechslungsreich (z. B. auch Palliativpflege) und wir bieten regelmäßige Fort- und Weiterbildung.

Wir erwarten

Zuverlässigkeit, Gewissenhaftigkeit, Flexibilität und gute Fähigkeiten im Umgang mit alten, kranken oder sterbenden Menschen.



WIR SUCHEN

3-jährig examinierte
Alten- oder Krankenpflegekräfte
(m/w)

- 50% / 75% in Festanstellung -

Hauswirtschaftskraft (m/w)

- 50% / 75% in Festanstellung -

Bürofachkraft (m/w)

- zur Aushilfe auf 450€-Basis -
für allgemeine Büroarbeiten und Rechnungserstellung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

Ambulanter Pflegedienst Otmar Müller & Linda Akça
Wingertspfad 5, 69214 Eppelheim (Fon 06221 · 767653)
oder an info@pflegedienst-mueller-akca.de

Restaurant in Kirchheim-Pfaffengrund sucht eine
nette zuverlässige Bedienung

Tel. 06221 776516

Reinigungskraft

nach Plankstadt für privaten Haushalt,
einen Vormittag wöchentlich, gesucht.

Kontakt: Tel. 0171 5446565

Wir suchen dich!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum
nächstmöglichen Zeitpunkt eine/-n

➤ **Fachverkäufer/in für IT-Hardware**
in unserem Outlet-store

➤ **Key-Account Manager/in**
IT-LifeCycle Services

Telefon: +49 6221 7391231
E-Mail: jobs@konser.de

Mehr Informationen auf:
www.notebookgalerie.de/jobs



Abschleppdienst sucht Fahrer (m/w)

Führerschein: CE, Teil-/Vollzeit

Kontakt: 0171 5776110 od. 0621 474711



Hotelreinigungskraft

in Teilzeit für HD-Lobbach gesucht.

AZ: monatlich (80 -130 Stunden)

Deutsch in Wort und Schrift sowie FS Klasse B erforderlich.

CSC Gebäudewerterhaltung & Hygiene Ltd

Zeppelinstr. 1, 68519 Viernheim, Tel. 06204 9180673

oder per E-Mail an: info@csc-group.eu



PUTZHILFE

für Gewerbebetrieb in Eppelheim
für ca. 3 Stunden wöchentlich gesucht.

Telefon 06221 765260

IMMOBILIENMAKLER IN DER REGION



Foto: Pixland/Thinkstock

Kein Kauf ohne Gutachter

(DAS). Der Kauf einer Immobilie ist meist das teuerste Geschäft des Lebens. Vor der Vertragsunterzeichnung sollten sich angehende Käufer daher eingehend über den baulichen Zustand der Wunschimmobilie informieren: Welche Modernisierungsmaßnahmen kommen auf den neuen Besitzer möglicherweise zu? Welche Mängel, wie zum Beispiel Schimmel, müssen beseitigt werden? Laien fällt die Beurteilung einer Immobilie oft schwer. Doch ein übersehener Mangel kann teuer werden! Denn nur, wenn ein Verkäufer einen Mangel absichtlich verschweigt oder eine bestimmte, in Wahrheit nicht vorhandene Beschaffenheit garantiert, muss er auch dafür haften. Ansonsten gilt in der Regel ein vertraglich vereinbarter Ausschluss der Gewährleistung

durch den Verkäufer und das Motto: Gekauft wie gesehen! „Käufer sollten deshalb vor dem Kaufabschluss unbedingt einen Gutachter zur Beurteilung einer Immobilie hinzuziehen. Dies kann ein Architekt oder Sachverständiger sein“, rät Anne Kronzucker, Juristin der D.A.S. Rechtsschutzversicherung. „Der Experte prüft bei der Begehung die Immobilie auf bauliche Mängel oder Schäden. Dazu gehört auch die Kontrolle der Wasserleitungen, um marode Leitungsabschnitte frühzeitig zu erkennen – und so spätere Wasserschäden zu vermeiden. Auch ein fachmännischer Blick auf die Elektroinstallationen kann nicht schaden.“ Darüber hinaus hilft ein Gutachter bei der Klärung von Sanierungsfragen oder der Ermittlung des tatsächlichen Hauswertes.

Jeder fünfte Bundesbürger will Strom selbst erzeugen

(djd/pt). Immer mehr Bundesbürger wollen ihren Strom selbst erzeugen und so ihre Energiekosten drastisch senken. Für 20 Prozent der Deutschen ist eine Solaranlage auf dem Dach oder ein Blockheizkraftwerk im Keller bereits ein wesentliches Entscheidungskriterium beim Kauf oder bei der Anmietung einer Immobilie. Zu diesem Ergebnis kommt eine aktuelle, repräsentative Immobilien-Umfrage des IT- und Energieunternehmens LichtBlick. So ist beispielsweise für 63 Prozent der

Befragten eine gute Wärmedämmung besonders relevant bei der Wahl einer neuen Wohnung oder eines neuen Hauses – die Zimmeraufteilung und der Zuschnitt der Räume kommen nur auf 61 Prozent. Direkt danach folgt die energiesparende Heizanlage, die für 60 Prozent der Umfrageteilnehmer wesentlich ist. „Herkömmliche“ Faktoren wie die Größe des Hauses oder der Wohnung (54 Prozent) oder die Ausstattung (40 Prozent) folgen erst mit großem Abstand dahinter.

Bewertungsplatz - Ihr Immobiliengutachter

Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie?

Marktwerteinschätzung - Kauf- u. Verkaufsberatung -
Kurz- u. Verkehrswertgutachten

Julla Schmalbach - Grenzhöfer Str. 1 - 69214 Eppelheim
www.bewertungsplatz.de, Tel. 06221 - 72 53 723

BDSF
Mitglied im Bundesverband Deutscher
Sachverständiger und Fachgutachter e. V.



Foto: Goodshoot/Thinkstock

Zum Wohnungskauf Sachverständigen mitnehmen

(VPB). Der Kauf einer Eigentumswohnung ist für viele Menschen der erste Schritt zum eigenen Haus. Andere kaufen Wohnungen als Renditeobjekte. So oder so sollten sich Käufer vorab genau über den Zustand der Immobilie informieren, damit sie nicht die Katze im Sack kaufen, rät der Verband Privater Bauherren (VPB). Gerade ältere Eigentumswohnungen sind nicht immer auf der Höhe der Zeit. Vor allem die Haustechnik muss oft grundlegend saniert werden. Nicht nur in den einzelnen Wohnungen, sondern im ganzen Haus. Denn der Wohnungseigentümer wird auch für die Sanierung des Gemeinschaftseigentums zur Kasse gebeten. So kann eine anfangs scheinbar günstige Immobilie zur teuren Last

werden. Das lohnt sich nur in Top-Lagen, wo die Besitzer beim Wiederverkauf genügend Interessenten finden. Der VPB rät deshalb: Vor dem Kauf eines Renditeobjektes unbedingt den Bausachverständigen hinzuziehen. Er kann den Zustand der Immobilie unabhängig bewerten. Makler-Expertisen sind dagegen mit Vorsicht zu genießen, denn der Makler verdient allein am Verkauf. Zwar darf er ihm bekannte Mängel nicht verschweigen, aber im Gegensatz zum Bausachverständigen fehlt ihm oft das technische Know-how, um Mängel zu erkennen. Vor allem verborgene Mängel, die sich später zu teuren Schäden auswachsen, entdeckt – und offenbart dem Käufer – nur sein eigener unabhängiger Berater.



Foto: iStock/Thinkstock

IMMOBILIEN

TOP-IMMOBILIEN

Rhein/Neckar

Ihr Vertrauen ist uns wichtig -
Ein Plus das verbindet

Immobilien für unsere Kunden gesucht!
Für Sie als Verkäufer **kostenfrei** -
Vermietung für Auftraggeber kostenpflichtig.



Susanne Nolden, Carl-Theodor-Str. 21
68723 Schwetzingen, 06202/1268448
www.nolden-immobilien.de



Einladung

8. SCHWETZINGER
IMMOBILIEN-FORUM

05.07.2016, 19:00 – 20:30 Uhr

Palais Hirsch, Schwetzingen

Vorgestellt werden folgende Investmentmöglichkeiten:

1. Denkmalschutzzimmobilien
2. Immobilien aus der Bankenverwertung
3. Pflegeimmobilien
4. Parkraumimmobilien

Begrenzte Teilnehmeranzahl, daher bitte verbindliche
Anmeldung an Frau Schuh:

vs@kfm-immobilien.de
Telefon 06202 9508997

Kunze Finanzmanagement GmbH
Carl-Theodor-Str. 20, Schwetzingen

FRAGEN ZU IHRER ANZEIGE?

Unsere Berater der **K. Nussbaum Vertriebs GmbH**
stehen Ihnen gerne zur Verfügung. **Tel. 06227 5449-0**

IMMOBILIEN – KAUF

SUCHE

Baugrundstücke und Häuser
zum Kauf

EISNECKER

BAUTRÄGERGESELLSCHAFT mbH
Tel. 06221 385760 · www.eisnecker.de



Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Thorsten Frey
Mobil 0172 4834880
thorsten.frey@lbs-bw.de

Unsere aktuellen Immobilienangebote



Einfamilienhaus in Ketsch

mit ELW, Gesamtwohnfl. ca. 255 m²,
Grundst. ca. 931 m², Scheune mit
Ausbaupotenz., Dach neu '01, frei,
EnEV: B, 230 kWh/(m²a), Gas (1993),
(0-10744) € 445.000,-



1- bis 2-FH in Brühl-Rohrhof

Wohnfl. ca. 135 m², Grundst. ca.
336 m², Bj. 1956, Bäder neu '04 +
'14, Garage, frei ab 01/2017,
B, 187 kWh/(m²a), Öl (2002),
(0-10670) € 298.000,-



2-Zi.-ETW in Brühl

im betreuten Wohnen, mit Mietgarantie,
Wohnfl. ca. 58 m², Bj. 2014,
DG, Aufzug, TG-Stellpl., vermietet,
EnEV: B, 75 kWh/(m²a), Fernwärme
(0-10653) € 195.000,-



3-Zi.-ETW in Brühl

Wohnfl. ca. 84 m², DG, Dachterrasse.
ca. 2006 kersan. + DG-Ausbau, 2 Abstellr.,
Garage, frei ab 09/2016,
EnEV: in Bearbeitung
(0-9573) € 179.000,-

Abkürzungsverzeichnis Pflichtangaben EnEV 2014: Verbrauchsausweis = V, Bedarfsausweis = B,
Energiebedarfs- oder Energieverbrauchswert in kWh/(m²a),
Energieeffizienzklasse (A+ bis H)

Weitere interessante Angebote finden Sie
unter: www.s-immo-hd.de

Gut für Käufer.
Gut für Verkäufer.
Telefon 06221 511-5500
info@s-immo-hd.de



Immobilien
Sparkasse Heidelberg

IMMOBILIEN – MIETEN

Neubau Ärztehaus

Arztpraxis zu vermieten

154 m², zzgl. Dachterrasse, 69214 Eppelheim, günstige
Lage, Bezug 01.10.2017/01.01.2018, letzte freie Einheit!

Zuschriften unter Chiffre CH101117 an
Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,
Postfach 6564, 68784 St. Leon-Rot

MITTAGSTISCH



Essen auf Rädern - Qualität von Ehrenfried
Komplett-Menü inkl. Salat u. Dessert *nur 6.90 €*

Frisch gekocht und heiß geliefert! - auch für Vegetarier & Diabetiker -
Probierpreis für Neukunden: 3 Menüs zu je 5 €

gültig vom 27.06.
bis 03.07.2016

- Mo. Linseneintopf, Rindswurst, Brötchen, Obst
- Di. Paprikapfanne, Quark-Reisbällchen, Tomatensalat, Rührkuchen mit Kakaofüllung
- Mi. Gefüllte Paprikaschote, Tomatensoße, Kräuterris, Obst
- Do. Italienische Tagliatelle, Spinat, Crème fraîche, Mischsalat, Pudding
- Fr. Überbackener Kräutertisch, Sahnesoße, Petersilienkartoffeln, Karottensalat, Obst
- Sa. Hirtenpfanne, Schafskäse, Zwiebeln, Ratatouille, Oliven, Peperoni, Kartoffeln, Waffel.
- So. Gefüllte Kalbsbrust, Kräutersoße, Kaisergemüse, Salzkartoffeln, Fruchtjoghurt

Kostenlose Bestellhotline 0800 - 3 47 36 37
weitere Angebote: www.ehrenfried.de



Werden Sie jetzt Fan auf Facebook!
www.facebook.com/NussbaumMedien

Leser-Tour zum Wasserkraftwerk Rheinfelden

Anzeige

Saubere Energie in Verantwortung für die Natur



(dyh). Für den Betreiber des Wasserkraftwerks Rheinfelden, die südbadische „Energiedienst AG“, ist eine intakte Natur an den Kraftwerksstandorten sehr wichtig. Das Unternehmen übernimmt mit dem Bau und Betrieb der Anlagen auch Verantwortung für den Fluss und setzt sich deshalb ökologisch orientierte Ziele. Der Energieerzeuger hat durchgängige und vernetzte Gewässer sowie neue Laichplätze und Ruhezone geschaffen, um die heimischen Fischbestände zu erhalten und zu fördern. Gewährleistet werden soll auch der natürliche Übergang vom Wasser zum Land bei gleichzeitiger, ökologisch orientierter Uferpflege und -gestaltung.

Eine ökologische Begleitkommission hat die gesamten Aufwertungsmaßnahmen von der Planung bis zur Umsetzung betreut. In der Kommission engagieren sich neben Mitarbeitern „Energiedienst AG“ auch Experten der regionalen Fach- und Genehmigungsbehörden sowie deutsche und schweizerische Vertreter von Umweltschutzorganisationen und Fischereiverbänden.

Zwei so genannte Fischpässe an der Kanalmauer am deutschen Ufer sowie beim Maschinenaus am Schweizer Ufer bieten den Fischen die Möglichkeit, das Kraftwerk zu passieren. Die Pässe sind auf die Aufstiegsbedürfnisse verschiedener Fischarten ausgerichtet. Das Fischaufstiegs- und

Laichgewässer am Kraftwerk Rheinfelden zählt zu den wichtigsten Maßnahmen, um die Durchgängigkeit des Fließgewässers für Fische zu gewährleisten. Die Tiere können so ungehindert zu Laichgebieten, Futterplätzen oder Winterquartieren gelangen. In Größe und Ausgestaltung ähnelt das Gewässer einem kleinen Schwarzwaldfluss. Mit Stromschnellen, tiefen Rinnen und Kiesinseln bietet es vielen Tieren im und ums Wasser Lebensraum und gute Fortpflanzungsverhältnisse.

Ruhezonen für Fische und Wasservögel

An den Ufern ober- und unterhalb des neuen Werks wurden an verschiede-



Fotos: Energiedienst Holding AG

nen Stellen Buhnen gebaut oder Flachwasserzonen angelegt sowie Kiesbänke geschüttet. Hier entstanden Laich- und Ruhebereiche für Fische. Um auch ungestörte Uferabschnitte für Wasservögel zu schaffen, wurden zum Teil die Wanderwege gezielt vom Ufer weg landeinwärts verlegt. Die Natur ist sich an diesen Stellen selbst überlassen. So finden beispielsweise Eisvögel an Uferanrissen neue Standorte für ihre Bruthöhlen. Die natürliche Felsformation unterhalb des Kraftwerks, das sogenannte Gwild, konnte trotz der umfangreichen Bautätigkeiten zu über 50 Prozent erhalten bleiben. In Zeiten, in denen weniger Wasser über das Stauwehr abfließt, wird zum Erhalt der Durchströmung eine Dotier-Turbine zur Bewässerung eingesetzt.

Leser-Tour am 21. Juli

Die AVR UmweltService organisiert für unsere Leserinnen und Leser eine Tagesfahrt am 21. Juli zum Wasserkraftwerk in Rheinfelden. Anlässlich der einjährigen Kooperation der AVR mit dem südbadischen Energieversorger „Energiedienst AG“ erhalten diese einen exklusiven Einblick in die Erzeugung von Ökostrom durch Wasserkraft. Bei der geführten Tour werden Kraftwerksmitarbeiter den Besuchern die Funktionsweise des Wasserkraftwerks erläutern. Die Ausgleichsmaßnahmen für die Eingriffe in die Natur werden ebenfalls ausführlich thematisiert.

Anmeldung

Nussbaum Medien verlost 26 Teilnahmeplätze für die Leser-Tour zum Wasserkraftwerk Rheinfelden am 21. Juli. Sie können sich bis 30. Juni unter www.nussbaum-slr.de/avr für die Teilnahme registrieren. Die Gewinner werden von uns Anfang Juli benachrichtigt und erhalten nähere Informationen zum Tagesablauf. Die Teilnahme an der Tagesfahrt ist kostenlos. Für Verpflegung ist gesorgt.

Zusteigemöglichkeiten werden bei Nussbaum Medien in St. Leon-Rot und bei der AVR in Sinsheim angeboten. Dort sind jeweils ausreichend Parkplätze vorhanden.

HAUS & GARTEN



Tel. 06221/ 3 63 13- 0

Umzug Entrümpelung Abbruch Maler

ifa

ifa Heidelberg/ Rhein-Neckar GmbH, Fabrikstrasse 28, 69126 Heidelberg, ifa-heidelberg.de

HÄFNER

Heizsysteme · Sanitär

69214 Eppelheim · ☎ 06221 760808

**FliesenHandel
Walldorf**

**Klimatisierte
Ausstellungsräume**

**Neue Terrassenausstellung
300 m²**

Fliesenhandel Walldorf

Daimlerstraße 57
69190 Walldorf
(Industriegebiet bei SAP)

Tel. 06227 30314

Fax 06227 891751
info@fliesenhandel-walldorf.de
www.fliesenhandel-walldorf.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr • Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

Hier könnte Ihre Anzeige stehen! Oder hier

brambach. elektrotechnik.

Beratung - Wartung - Reparatur - Verkauf
von Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen,
Trocknern, Herden, Spülmaschinen,
Warmwasserspeichern u. v. m.

Elektroarbeiten

Planung - Montage - Verkauf
von Wohnraumbeleuchtung



NEUE BÜROADRESSE:

Elektrotechnik Eppelheim, Hebelstr. 5, 69214 Eppelheim
☎ 06221 766844, Mobil 0170 3111077, info@mibra-leuchten.de

Bauunternehmung

STOTZ

BAU GMBH

Ausführung von Maurer- u. Betonarbeiten
- Umbauarbeiten
- Pflasterarbeiten

Rudolf-Diesel-Str. 11
69214 Eppelheim
Telefon 0 62 21 / 76 02 87
Fax 0 62 21 / 76 92 87

50
Jahre

Landschafts-Gartengestaltung und Dienstleistungen



Inhaber: R. Schindler
Telefon 06221 7500086 • Fax 7517549



Baumfällarbeiten, Rodungen, Schnitte, Pflasterarbeiten, Terrassenzaunbau und mehr

Fassadenanstriche · Raummalerei · Tapezierarbeiten
Gerüstbau · Kunstkorputzarbeiten · Farben · Tapeten · Bodenbeläge
Vollwärmeschutzarbeiten · Teppichböden · Gardinen

Ihr Fachberater:

Farben-Gabler

Laden und Werkstatt: 69214 Eppelheim
Maybachstraße 10
Telefon 0 62 21 / 76 49 47 • Fax 0 62 21 / 76 35 57
Farben-Gabler@t-online.de • www.farben-gabler.de



www.markilux.com

sicher · zeitlos · schön

Hol' sie dir!

JETZT
markilux 970/5010

markilux Designmarkisen mit **somfy**
Funkmotor zum EM-Aktionspreis

GUTFLEISCH
Rollladen · Sonnenschutz · Fenster

Hans-Bunte-Straße 14
69123 Heidelberg-Pfaffengrund
www.rollladen-gutfleisch.de
Telefon 06221 700600

markilux

Werdn Sie GoldenGoal MEISTER!

VOLLTREFFER!

STROM UND GAS VERGOLDEN

– WECHSELN UND GEWINNEN!

Wird Deutschland Europameister? Sichern Sie sich 1 Gramm Gold mit unserem Strom & Gas.

Einfach online Strom- oder Gasauftrag* bei meine StadtEnergie im Zeitraum vom 01.06.–09.07.2016 abschließen und einen 1g-Goldbarren gewinnen, wenn Deutschland Fußball-Europameister wird. Mehr Informationen und Teilnahmebedingungen:

Rufen Sie uns kostenfrei an unter **0800-HELP-YOU 0800-4357-968** oder besuchen uns online meinestadtenergie.de

Ein Gemeinschaftsunternehmen der
 Stadtwerke Schwetzingen Stadtwerke Weinheim
meine StadtENERGIE
 zuverlässig – vertrauenswürdig – sicher!

* gilt nur für Vertrag Neuabschlüsse von Haushaltskunden

PFEIFER ABWASSER-KANAL

Wir machen Ihr Rohr frei!

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtheitsprüfung mit Protokoll

24H-
SOFORT-
HILFE

☎ **0 62 21 / 867 52 88**

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH
 Robert-Bosch-Str. 4 • 69198 Schriesheim
 Internet: www.pfeifer-abwasser-kanal.de

GESUND

100 % natürlich – auch für Allergiker

Seit über 25 Jahren
Ihr freundlicher
Tiernahrungs-
Fachmarkt

Tom's Tierwelt

Katze	Angebote vom 23.06. bis 25.06.2016	Hund
Felix	27 % gespart	Animonda Gran Carno sensitive
12 x 100 g MP 1 kg = 3,33	3,99 €	16 % gespart 400-g-Dose, 100 g = 0,12
		1,19 €
Messeneuheiten!		

Die Angebote gelten nur bei Abholung in unserem Geschäft und solange Vorrat reicht. BSW-Tiernahrungsvertrieb GmbH, Eppelheimer Str. 19 (im Hause Teppich-Frick) 69115 Heidelberg, Tel. 06221 166173, www.toms-tierwelt.de Da geht's Tier gut
 Mo. - Fr. 9 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr – Einen Parkplatz finden Sie immer direkt vor der Türe

Mein Serviceangebot:

Pass- & Bewerbungsbilder
 Einzel-, Paar-, & Tierbilder
 Familien-, Baby- & Kinderbilder
 Hochzeitsbilder & Reportage
 Beauty- & Aktbilder

Fotoservice:
 für Beerdigungen & Trauerfeiern
 Reproduktionen & Bildretusche
 Rahmen- & Albenverkauf

Alessa König

Fotostudio & Galerie

Zur Pfalz

06221 - 67 37 388

Blumenstr. 11|Eppelheim

Di, Mi, Fr | 9^h-13^h & 15^h-18^h Uhr
 Mo, Do, Sa | nach Vereinbarung

www.alessa-koenig.de

Ich freue mich auf Sie!

Fragen zur Zustellung
Ihres Mitteilungsblattes:

06227 / 35 828-30

www.nussbaum-lesen.de

PHYSIO|DREAM

Riccardo Härter
 Hebelstraße 7
 69214 Eppelheim
 Telefon: 06221/764140

Praxisübernahme

PhysioDream übernimmt am **01.07.2016** die Physiotherapieaxis von Herrn Bernd Stoeckel.

Kommen Sie zu unserer Eröffnungs- und Verabschiedungsfeier.

Sie sind recht herzlich eingeladen!

Wo: Hebelstraße 7 (UG), 69214 Eppelheim
Wann: Fr. 01.07.2016 von 11-19 Uhr

Weitere Infos unter www.physiodream.de

KüchenKreationen

Michael Haden



Beratung, Planung & Vertrieb von Kücheneinrichtungen

Dr.-Eckener-Straße 4 · 69214 Eppelheim

Telefon 06221 7508650 · Mobil 0171 4766041

www.kuechenkreationen.de · kuechenkreationen@t-online.de

Wir fertigen nach Ihren Wünschen ...

Treppen, Geländer, Türen und Tore, Fenstergitter,
Einfriedungen, Schlosserarbeiten aller Art

K.L.

Metalltechnik
Bau-/Kunstschlosserei
Klaus Löschmann

*beste Qualität
wird garantiert!*

Klaus Löschmann GmbH Telefon: 06221-73916-0
Elly-Beinhorn-Str. 5 69214 Eppelheim info@loeschmann-metall.de



**TANKREINIGUNG
TANKSTILLEGUNG
TANKVERFÜLLUNG
ÖLVERLAGERUNG
MONTAGE NEUER TANKS**

Verena Abmann

Tel. 07253 9899297
Fax 07253 9899298

Theodor-Heuss-Str.7
76684 Östringen



HAASE Partner

www.elektro-loeschmann.de

Löschmann
Elektrotechnik
MEISTERBETRIEB

- Elektro- und Sicherheitstechnik
- Gebäudesystemtechnik und -automation
- Kommunikationstechnik
- Datennetzwerke
- SAT-Anlagen und Messungen
- Lichttechnik
- Photovoltaik
- Sprechanlagen
- Kundendienst und vieles mehr ...

✓ Innovativ ✓ Kompetent ✓ Servicestark

69214 Eppelheim | Hildastraße 17
Telefon 06221 759499 | Fax 06221 759672 | info@elektro-loeschmann.de

Haustechnik
Sanitär
Heizung
Solar
Blechnerei

Gebr. Sauer
(ehem. Günter Sauer)

Tel. 06221 762859
Fax 06221 766273

Jenaer Str. 21 · 69214 Eppelheim

Kundendienstpartner für:



Ihr vor Ort Kundendienst!

Eppelheim 06221-760707
Walldorf 06227-3999842
Hockenheim 06205-2818941

Becker Hausgeräte GmbH
Rudolf-Wild-Str.67, 69214 Eppelheim
Meisterbetrieb, www.beckerland.de

Hausgeräte & Kaffeeautomaten

BOSCH

SIEMENS

NEFF

CONSTRUCTA

MIELE

AEG

BAUKNECHT

Sanitär und mehr ...

Michael
Schaaf
Sanitär Meisterbetrieb

Badplanung, Badsanierung, Sanitärtechnik, Entkalkungen,
Weichwasseranlagen, Kunden- und Wartungsdienst,
Öl- und Gasheizungserneuerung, Altbausanierung, Blechnerei,
Gasleitungssanierung, Abwasserrohr-Ausfräsungen und
-Hochdruckreinigung, TV-Abwasserkanaluntersuchung

Ausführliche Beratung in unserer Ausstellung
Eppelheim · Gutenbergstr. 12 · Tel. 0 62 21 / 76 62 84

Wir sind immer für Sie da!

ARMIN SCHMITT
HAUSTECHNIK GmbH
69214 Eppelheim
Tel. 0 62 21 / 75 70 70
www.armin-schmitt.com

- Heizungsanlagen
- Sanitärtechnik
- Solaranlagen
- Staubsaugsysteme
- Öko-Luftsysteme
- Wellness

24-Stunden-Notdienst - Tel. 0 62 21 / 7 57 07 20



Inh.: Thomas Köhler
SANITÄR · HEIZUNG · BLECHNEREI

69214 Eppelheim

Lilienthalstr. 1

Tel. 0 62 21 / 76 50 51

Fax 0 62 21 / 76 03 38

geberzahn-sanitar@t-online.de

- Badsanierung aus einer Hand
- Staubfreie Badsanierung mit Staubfresser
- Gas-, Heizungs- und Sanitärinstallationen
- Solartechnik
- Brennwerttechnik
- Altbausanierung
- Regenwassernutzung
- Rohrreinigungsservice
- Abwasserrohruntersuchung mit Kanal-TV
- Bauspenglerei
- Reparatur- und Wartungsdienst

pc - service krall
zuverlässig - schnell - preisgünstig

dipl. informatiker otto w. krall www.pcservicekrall.de
brühl mobil 0170/8393245 mail: pcservicekrall@gmx.de

**Service für Privat- und
Firmenkunden**

Sudoku Nr. 25 | 2016 | mittel

1	2		5				3	
	3				9		5	4
	4	5						
				5	2	3		8
			9		8			
8		2	6	4				
						5	2	
6	5		2				1	
	1				5		6	3

Die Aufgabe lautet, die leeren Felder so mit Ziffern von 1 bis 9 zu füllen, dass in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem der kleinen 3 x 3 - Quadrate jede der Ziffern von 1 bis 9 genau einmal vorkommt.

Tipp: wenn die Versuchung mit der Lösung rechts zu groß wird, geben Sie nicht nach – falten Sie das Blatt doch einfach um ...

Benötigte Zeit zum Lösen dieses Sudokus: _____

Lösung:

3	9	4	5	6	8	7	1	2
6	1	8	7	3	2	4	5	9
7	2	5	1	9	4	6	8	3
5	7	1	3	4	6	2	9	8
2	4	9	8	1	6	3	7	5
8	9	3	2	5	7	1	9	4
1	8	7	9	2	3	5	4	6
4	5	2	6	9	8	1	3	7
9	3	6	7	4	5	8	2	1